

ADLER

Ersatzteile-Liste
Liste des pièces détachées
List of spare parts
Lista de las piezas de recambio

Klasse 81-83



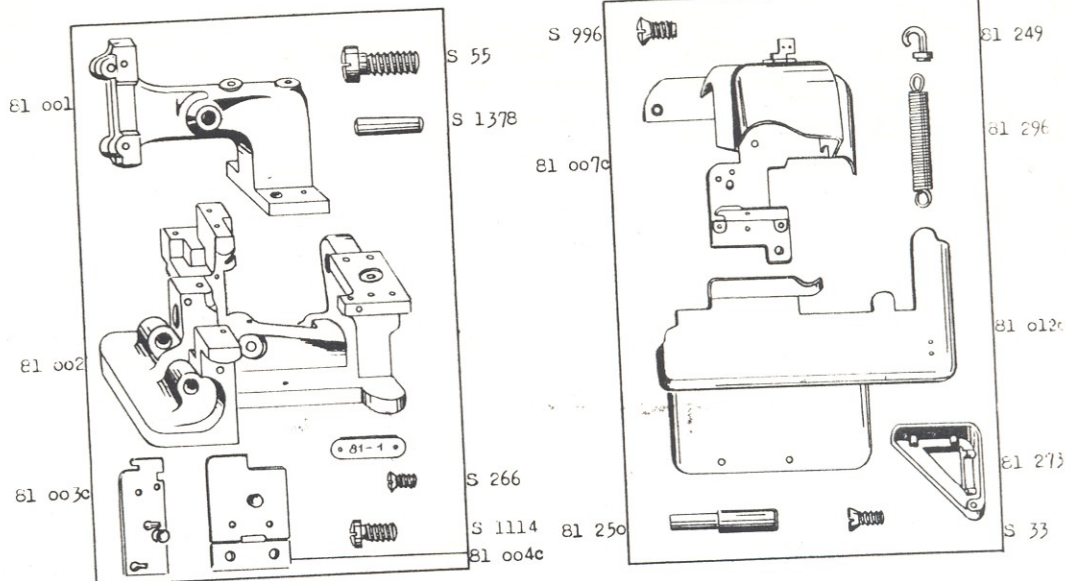
ESCAMADO

**Kochs Adlernähmaschinen Werke AG.
Bielefeld**

Fernsprecher: 63185-89 Fernschreiber: 0932 759 Telegramm-Adresse: Kochswerke Bielefeld

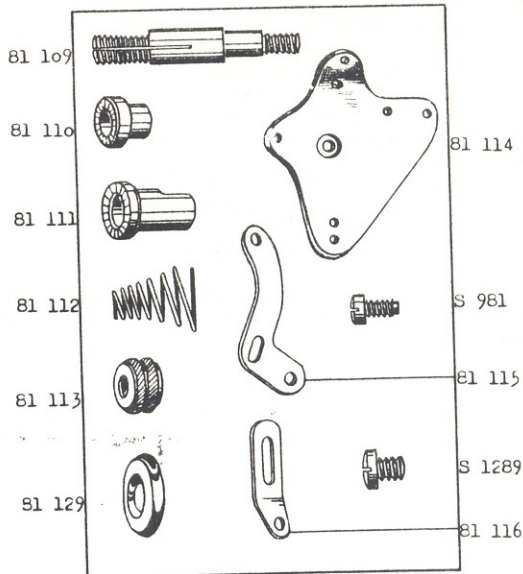
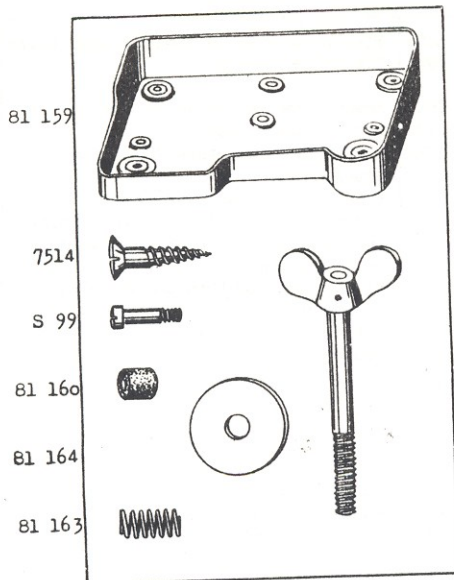
COMPRAS

Clase	especificaciones	finos de costura	página
81-1 -2 2 hilos	impelente normal, dispositivo para doblar los bordes de tejidos, dispositivo para cortar	para sobrehilar y cortar simultáneo pañuelos, shals etc.	2-4 28-37
81-1 -2 2 hilos	como arriba, pero con impelente auxiliar normal		38-39
81-1 -2 2 hilos	como arriba, pero con impelente auxiliar normal en ejecución especial		38-39
81-3, 3 hilos	impelente auxiliar normal con dispositivo para cortar	para sobrehilar y cortar simultáneo de géneros de punto, rayon etc.	3-5 40-41
81-3 3 hilos	como arriba, pero con impelente auxiliar especial		42-43
81-20 -30 2 hilos	impelente simple, sin dispositivo para cortar	para sobrehilar bayetas, fregadores ligeros etc.	5-7 50-51
81-20 -30 2 hilos	como arriba	para sobrehilar las costuras interiores de pantalones	5-7 50-51
81-20 -30 2 hilos	como arriba, pero de ejecución especial	para sobrehilar bayetas, fregadores	5-7 52-53
81-21 -31 2 hilos	impelente auxiliar normal, dispositivo para cortar	como 81-2 y 81-3 pero para hilos gruesos	4-6 52-53
81-23 -33 2 hilos	impelente simple, dispositivo para cortar	para sobrehilar y cortar simultáneo de sobaqueras	3-5 54-55
81-23 -33 2 hilos	como arriba	para sobrehilar y cortar simultáneo cortinas	3-5 54-55
81-25 -35 2 hilos	con dientes gruesos del impelente		56-57
81-26 -36 2 hilos	con dispositivo para coser círculos, sin dispositivo para cortar	para sobrehilar borlas para polvos, bolsas de relojes etc.	3-6 58-59
81-27 -37 2 hilos	con dientes del impelente de bloque y pata de rollo grande	para cerrar medias y calcetines	3-5 58-59
81-4 -6 2 hilos	dobladillador desplegable dispositivo para cortar impelente auxiliar	para sobrehilar y el dobledillador simultáneo de géneros de punto	3-5 42-43
81-4 -6 2 hilos	como arriba, pero con impelente auxiliar especial	como arriba	3-5 44-45
81-40 -60 2 hilos	como 81-4 y 81-6 con impelente auxiliar especial	como arriba, pero para géneros de punto gruesos	3-5 60-61
81-7 -8 2 hilos	impelente auxiliar normal, dispositivo para cortar con alza elevada	para sobrehilar y el cortar simultáneo de forros y géneros de punto	3-6 46-47
81-8 -80 2 hilos	como arriba, pero con dos agujas	para géneros de punto ligeros gruesos	48-49
81-70 -80 2 hilos	como 81-7 y 81-8, construcción normal	para sobrehilar con hilos gruesos y el cortar simultáneo de géneros de punto gruesos	3-6 60-61
81-70 -80 2 hilos	como arriba, pero con impelente auxiliar especial	como arriba	3-6 62-63
81-70 -80 2 hilos	como arriba, pero con impelente auxiliar normal y de dos agujas	como arriba	3-6 62-63
81-9 -10 2 hilos	impelente simple, pata de rollo, dispositivo para cortar	para sobrehilar géneros de cuero	3-6 48-49
81-90 -100 2 hilos	como arriba, sin dispositivo para cortar	como arriba	3-6 64-67
	Construcciones entecadas		68-69
82-100	como la 81-100, pero con pasaje libre debajo del brezo		3-6 70-73
83-1 -2	impelente simple y prensatelas firme	para hilvanar en blanquerías y tintorerías	74-75
83-20 -30	como cl. 81-20 con pata prensatelas como cl. 81-30 articulada grande	para sobrehilar de alfombras de escalera fregadores, alfombras	6-12 74-77 80-81
83-80	como la 81-80 impelente simple y dispositivo para cortar	para sobrehilar cubiertas polainas etc.	5-12 80-81
83-100	como la cl. 81-100 pero con impelente simple pata de rollo y pata plana	para sobrehilar géneros de punto gruesos y telas de fieltro	78-79



81 001	Arm	81 007 c	ob. Fundament-Deckblech kompl.
81 002	" -Fundament	S 996	" " " -Bef. Schraube
S 55	" -Bef. Schraube		bei Bestellung bitte angeben, ob
S 1378	" -Pafstift		für Maschinen <u>mit</u> oder <u>ohne</u> Ab-
81 001 c	Arm mit Fundament kompl.		schneideeinrichtung
81 214	Schild für Klassenbezeichnung	81 296	Zugstg. Leckblech-Zugfeder
S 266	" -Bef. Schraube	81 249	" " " -Haken
81 003 c	vord. Fundament-Deckplatte	81 012 c	linke Fundament-Deckplatte kompl.
S 1114	" " " -Bef. Schraube	81 273	Leckblech-Verstärkungswinkel
81 004 c	" " -Deckschraube kompl.	S 33	" " -Bef. Schraube
S 1114	" " " -Bef. Schraube	81 250	" " -Bolz

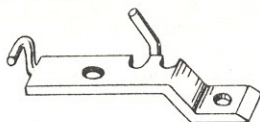
81 001 81 002 S 55 S 1378 81 001c 81 214 S 266 81 003c S 1114 81 004c S 1114	Bras Socle du bras Vis du bras Tenon du bras Bras avec socle compl. Plaque d'enseigne Vis de la plaque Plaque de fermeture du plateau avant compl. Vis de la plaque Plaque à charnière du plateau avant compl. Vis de la plaque	81 007c S 996 81 296 81 249 81 012c 81 273 S 33 81 250	Plaque en tôle du plateau supérieure Vis de la plaque Ressort de la plaque de bielle Crochet du ressort Plaque de couverture du plateau gauche, compl. Prière d'indiquer sur le bon de commande si la pièce doit être destinée pour une machine avec couteau ou sous couteau Plaque de fermeture angle de fortification Vis de la plaque Boulon de la plaque
81 001 81 002 S 55 S 1378 81 001c 81 214 S 266 81 003c S 1114 81 004c S 1114	Arm "-base "-fastening screw "-taper pin "-with base compl. Shield "-set screw Frame side cover compl. " " "-set screw compl. Frame side cover (right) hinged " " " "-fastening scr.	81 007c S 996 81 296 81 249 81 012c 81 273 S 33 81 250	Frame top cover compl. " " "-set screw Feed front connecting rod cap-spring " " "-hook Cloth plate (left) compl. Please indicate on order sheet if parts are destined for machines with or without trimming device cover plate fortification angle Set screw for cover plate Bolt for cover plate
81 001 81 002 S 55 S 1378 81 001c 81 214 S 266 81 003c S 1114 81 004c S 1114	Brazo "-cama "-tornillo de sujeción "-pasador "-con cama compl. Placa designación "-tornillo Placa tapa (frontal) de la cama compl. "-tornillo de sujeción Charnela de tapa (frontal) de la cama compl. "-tornillo de sujeción	81 007c S 996 81 296 81 249 81 012c 81 273 S 33 81 250	Tapa superior de la cama compl. " "-tornillo de sujeción Casquete para la biela de conexión muelle " " " "-gancho Placa de tapa de la cama (izquierda) Sirvanse indicar el pedido, si la pieza este destinada para una máquina con o sin dispositivo para cortar Angular de fortificación de la chapa-cubertina Tornillo de sujeción para la chapa Perno para la chapa



81 159	Maschinen-Untersatz	81 109	Fadenführung für Nadelfaden
7514	" " -Bef. Holzschraube	81 110	Fadenspannungs-Bolzen
81 160	" " -Filzscheibe	"	" " -Buchse
S 99	" " -Bef. Schraube	81 111	" " -Stellbuchse
81 161 c	Maschinen-Bef. Schraube kompl.	81 112	" -Feder
81 163	" " -Feder	81 113	" -Mutter
81 164	" " -Unterlegscheibe	"	" -Scheibe
		81 114	Fadenverteilerplatte
		81 115	Fadenhebel
		S 981	" -Bef. Schraube
		81 116	Fadenführungsblech am Arm kompl.
		S 1289	" -Bef. Schraube

81 159 7514 81 160 S 99	Socle de la machine Vis du socle Disque en feutre du socle Vis du disque en feutre	81 109 81 110 81 111 81 112 81 113 81 129 81 114	<u>Conducteur de fil pour fil d'aiguille</u> Boulon de tension du fil Douille du boulon Douille de réglage du boulon ressort de tension du fil Ecrou Disque de tension du fil Plateau de distribution du fil
81 161c 81 163 81 164	Vis du fix du socle compl. Ressort de la vis Disque amortisseur de la vis	81 115 S 981 81 116 S 1289	Tendeur de fil Vis du tendeur de fil Conduit fil sur le bras compl. Vis du conduit fil
81 159 7514 81 160 S 99	Machine base " -fastening screw " -felt washer " " -set screw	81 109 81 110 81 111 81 112 81 113 81 129 81 114	<u>Thread guide for needle-thread</u> <u>Thread tension-stud</u> " "-bush " "-regulating bush " -spring " -nut " -washer Tension thread guide
81 161c 81 163 81 164	" -fastening screw compl. " -fastening spring " " -washer	81 115 S 981 81 116 S 1289	Thread take up " -screw Thread eyelet on the arm compl. " -set screw
81 159 7514 81 160 S 99	Cama de la máquina " -tornillo " -arandela de fieltro " " " -tornillo	81 109 81 110 81 111 81 112 81 113 81 129 81 114	<u>Guía hilo para el hilo de aguja</u> <u>Tensión hilo-perno</u> " -dado del perno " -dado regulador " -muelle " -tuerca " -disco " -guía hilo
81 161c 81 163 81 164	" -tornillo sujeción compl. " " -muelle " " -arandela	81 115 S 981 81 116 S 1289	Tira hilo " -tornillo de sujeción Chapa guía hilo en el brazo compl. " -tornillo de sujeción

81 117



81 118



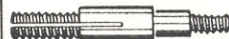
S 92



81 119

S 1064

81 109



81 110



81 111



81 112



81 129



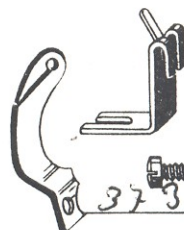
81 113



81 120



81 121



S 978



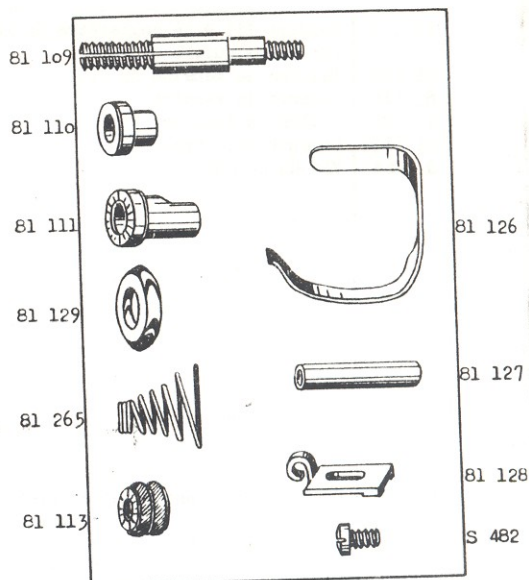
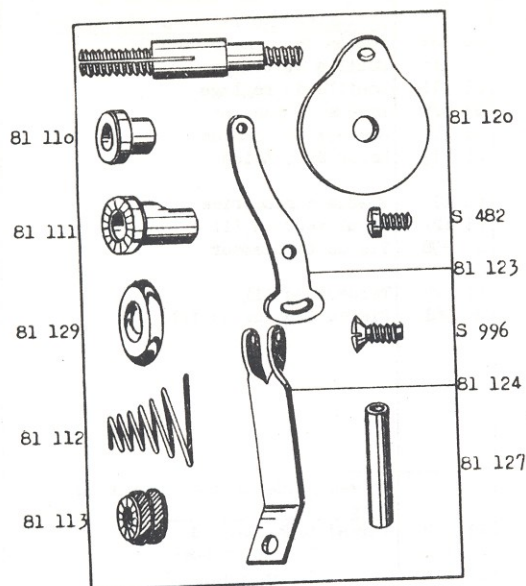
81 122



S 981

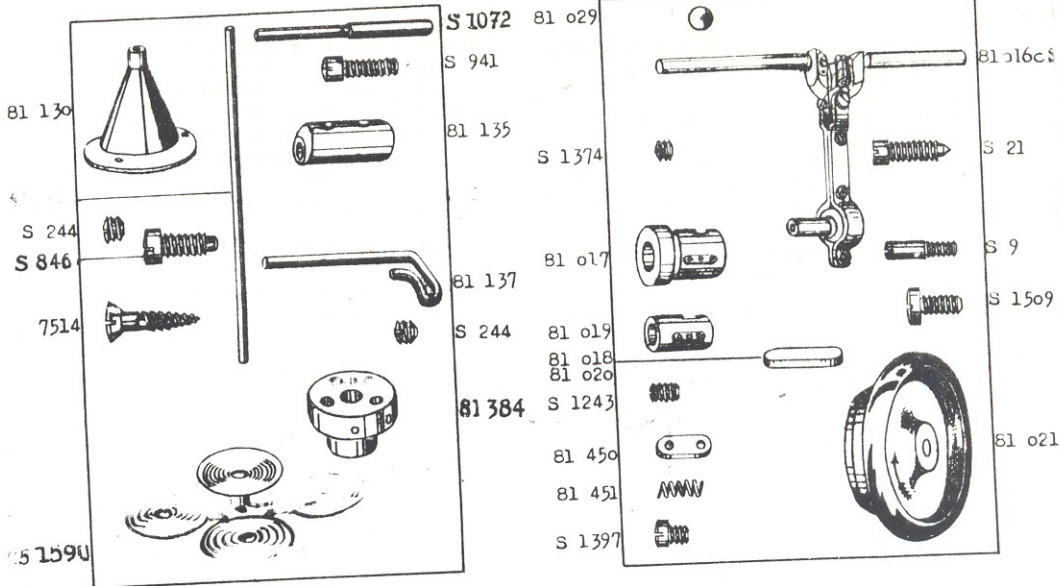
81 117	Fadenführungsblech am Nadelstangen-Kloben	81 109	Fadenführung für rechten Faden
81 118	" -Fadenspannungsscheiben	81 110	Fadenspannungs-Bolzen
81 119	" " -Feder	" " -Buchse	
S 92	" " -Bolzen	81 111	" -Stellbuchse
81 117 c	Fadenführungsblech kompl.	81 129	" -Scheiben
S 1064	" -Bef. Schraube	81 112	" -Feder
		81 113	" -Mutter
		81 120	Fadenführungsplatte
		81 121	Fadenregler
		S 978	" -Bef. Schraube
		81 122	Fadenhebel
		S 981	" -Bef. Schraube

El 117 Conduit fil à la collerette de la barre d'aiguille El 118 Disques de tension du fil El 119 Ressort de tension S 92 Boulon de tension El 117c Conduit fil compl. S 1064 Vis du conduit	El 109 El 110 El 111 El 129 El 112 El 113 El 120 El 121 S 978 El 122 S 961	<u>Conducteur du fil pour fil droit</u> Boulon de tension du fil Douille du boulon Douille de réglage Disque de tension Ressort de tension Ecrou de tension Plaque conductrice du fil Régulateur du fil Vis du régulateur Tendeur du fil Vis du tendeur du fil
El 117 Needle bar thread retainer bracket El 118 " " " -disc El 119 " " " -spring S 92 " " " -stud El 117c Thread eyelet compl. S 1064 " -set screw	El 109 El 110 El 111 El 129 El 112 El 113 El 120 El 121 S 978 El 122 S 961	<u>Thread guide of the right hand thread</u> Thread tension-stud " "-bush " -regulating bush " -disc " -spring " -nut Thread guide plate " -stopple " " -set screw Take up lever " " -set screw
El 117 Chepa guía hilo en el brazo en la barra aguja El 118 Disco de tensión El 119 " -muelle S 92 " -perno El 117c Chepa guía hilo compl. S 1064 " -tornillo de sujeción	El 109 El 110 El 111 El 129 El 112 El 113 El 120 El 121 S 978 El 122 S 961	<u>Guía hilo para el hilo derecho</u> Tension hilo-perno " " -dado " -dado regulador " -disco " -muelle " -tuercas Placa guía-hilo Régulador-hilo " -tornillo Tira-hilo " -tornillo



81 109 81 110 81 111 81 129 81 112 81 113 81 120	<u>Fadenführung für linken Faden</u> Fadenspannungs-Bolzen " "-Buchse " -Stellbuchse " -Scheibe " -Feder " -Mutter Fadenführungsplatte	81 109 81 110 81 111 81 129 81 265 81 113	Fadenspannungs-Bolzen " "-Buchse " -Stellbuchse " -Scheiben " -Feder " -Mutter
81 123 S 482	Fadenlöserhebel " -Bef. Schraube	81 127	Fadenführungsbuchse
81 124 S 996	Fadenführungsöse " -Bef. Schraube	81 126	Fadenführungsblech
81 127	Fadenführungsbuchse	81 128 S 482	Fadenführungsöse an der Schwinge " -Bef. Schraube

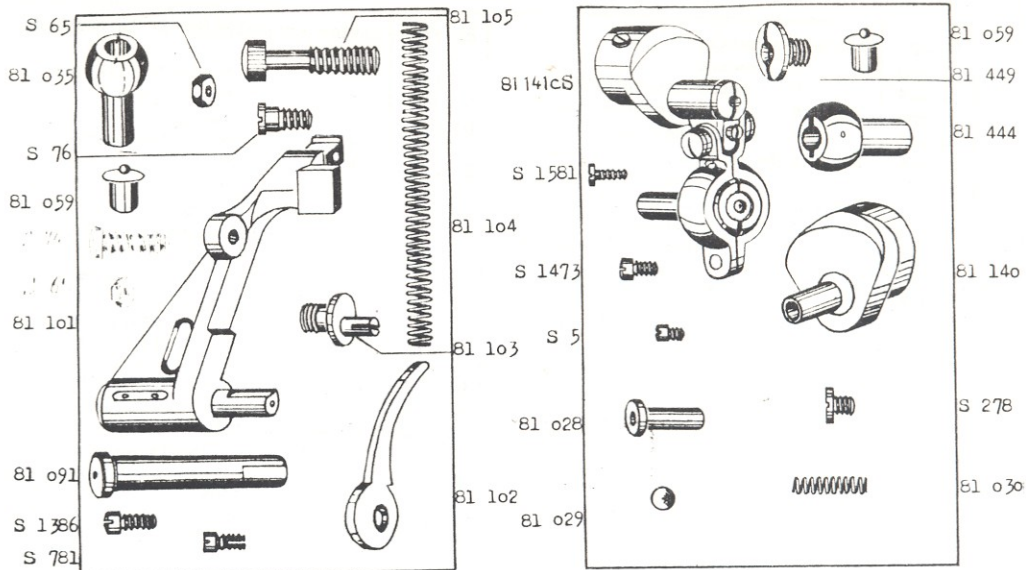
81 109 81 110 81 111 81 129 81 112 81 113 81 120 81 123 S 482 81 124 S 996 81 127	<u>Conducteur du fil pour fil gauche</u> Boulon de tension du fil Douille du bouton Douille de réglage de tension Disques de tension ressort de tension Ecrou de tension Plaque conductrice du fil Levier distributeur du fil Vis du levier Oeillet du levier Vis d'oeillet Douille conductrice du fil	81 109 81 110 81 111 81 129 81 265 81 113 81 127 81 126 81 128 S 482	Boulon de tension du fil Douille du bouton Douille de réglage de tension Disques de tension ressort de tension Ecrou de tension Douille conductrice du fil Plaque conduit fil Oeillet conduit-fil Vis de l'oeillet
81 109 81 110 81 111 81 129 81 112 81 113 81 120 81 123 S 482 81 124 S 996 81 127	<u>Thread guide of the left hand thread</u> Thread tension-stud " " -bush " -regulating bush " -discs " -spring " -nut Thread guide plate Thread feed lever " -set screw " -eyelet " " -set screw Thread guide bush	81 109 81 110 81 111 81 129 81 265 81 113 81 127 81 126 81 128 S 482	Thread tension-stud " " -bush " -regulating bush " -discs " -spring " -nut Thread guide bush Thread guide plate Thread guide eyelet " " -set screw
81 109 81 110 81 111 81 129 81 112 81 113 81 120 81 123 S 482 81 124 S 996 81 127	<u>guia hilo para el hilo izquierdo</u> Tensión hilo perno " " -dado " -dado regulador " -disco " -muelle " -tuerca Placa guia-hilo Palanca aflojador-hilo " " -tornillo " " -Ojo " " " -tornillo Dado guia-hilo	81 109 81 110 81 111 81 129 81 265 81 113 81 127 81 126 81 128 S 482	Tensión hilo-perno " " -dado " -dado regulador " -disco " -muelle " -tuerca Dado guia-hilo Chape-guis-hilo Ojo guis-hilo " -tornillo



81 130	Garnständer-Fuß	81 016c	Antriebswelle kompl. mit 81 016 81 037c
S 1072	" - Garnrollenstift	"	" -Kugel
S 941	" " - Bef.-Schrb.	81 029	" " -Schlusschraube
81 131	" -Stange	S 1374	
S 244	" " - Bef.-Schrb.	81 017	hint. " -Lager
81 135	" " -Verbindungsstück	S 1243	" " " -Setzschraube
S 244	" " - Bef.-Schrb.	81 018	" " " -Ölfilz
81 1384	" -Fadenführungs-Stange	81 019	vord. " -Lager
S 244	" " - Bef.-Schrb.	S 1243	" " " -Setzschraube
81 137	" -Fadenführungs-Stange	81 020	" " " -Ölfilz
S 244	" " - Bef.-Schrb.		
05 1590	" -Garnrollenteller kompl.	81 021	Handrad
S 846	" " - Bef.-Schrb.	"	" -Setzschraube
81 131c	Garnständer kompl.	S 21	" -Bef. Schraube
7514a	" - Bef.-Schrb.	S 9	" -Schlusschraube
		S 1509	
		81 451	Antriebswelle-Kugel-Feder
		81 450	" " " -Abdeckblech
		S 1397	" " " - Bef. Schraube

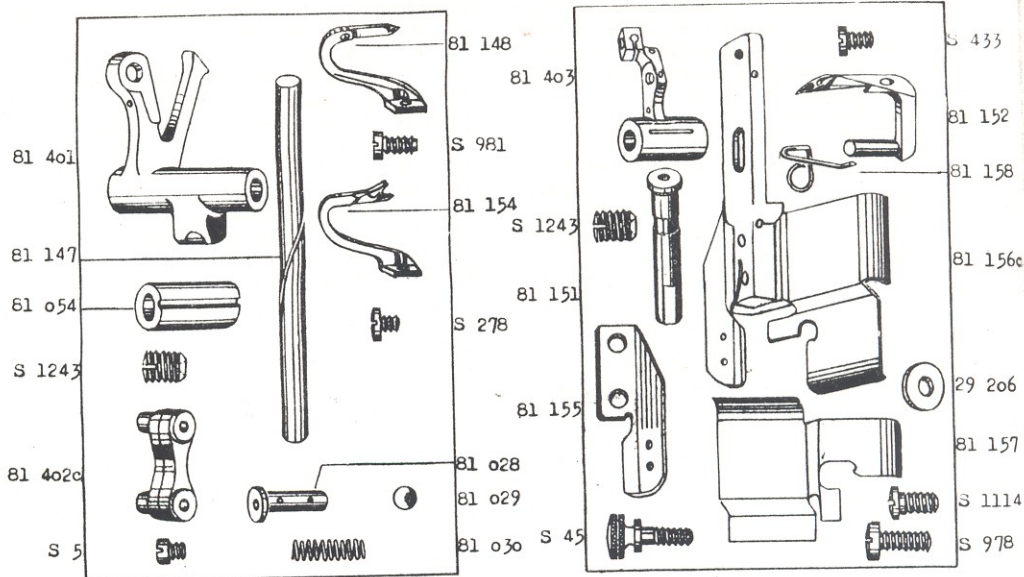
81 130 S 1072 S 941 81 131 S 244 81 135 S 244 81 384 S 244 81 137 S 244 05 159 S 846 81 131c 75 14a	Partie inférieure du porte bobina Tiges porte-bobines Vis de la Tiges Barre du porte-bobinas Vis de la barre Douille de jonction Vis de la douille Tige porte conduit-fil Vis du porte conduit-fil Tige porte conduit-fil Vis de la tige Asslette du porte-bobines Vis de l'asslette Porte-bobines compl. Vis de la partie inférieure du porte-bobines	81 016cs 81 029 S 1374 81 017 S 1243 81 018 81 019 S 1243 81 020 81 021 S 21 S 9 S 1509 81 451 81 450 S 1397	Arbre d'entraînement compl. avec 81 016, 81 037c Bille de l'articulation Vis de finale de la bille Coussinet d'arrière de l'arbre Vis du coussinet Feutre de grassage Coussinet avant de l'arbre Vis du coussinet Feutre de grassage Volant à main Vis du volant à main Vis de fixation du volant à main Vis de finale du volant à main Ressort de la bille de l'arbre de entraînement Plaque en tôle du support Vis de plaque en tôle
81 130 S 1072 S 941 81 131 S 244 81 135 S 244 81 384 S 244 81 137 S 244 05 159 S 846 81 131c 75 14a	Thread unwinder-base " " - Spool pin " " - Set screw " " - thread cone " " - set screw " " - coupling " " - set screw " " - thread guard " " - set screw " " - spool rest " " - set screw " compl. " " - set screw	81 016cs 81 029 S 1374 81 017 S 1243 81 018 81 019 S 1243 81 020 81 021 S 21 S 9 S 1509 81 451 81 450 S 1397	Frame rotory shaft compl. with 81 016, 81 037c " " -ball " " -final screw " " -back bearing " " -set screw " " -oil-pad " " -front bearing " " -set screw " " -oil-pad " " -Handwheel " " -set screw " " -fastening screw " " -final screw " " -ball-spring " " -cover plate " " -set screw
81 130 S 1072 S 941 81 131 S 244 81 135 S 244 81 384 S 244 81 137 S 244 05 159 S 846 81 131c 75 14a	Devanador hilo-soporte "- porta carrete " " - tornillo "- barra conico " " - tornillo "- conexión de la barra " " - tornillo " " - soporte de la barra " " - tornillo " " - del devanador barra " " - tornillo Devanador plano carrete " " - tornillo " " - hilo conico " " - tornillo	81 016cs 81 029 S 1374 81 017 S 1243 81 018 81 019 S 1243 81 020 81 021 S 21 S 9 S 1509 81 451 81 450 S 1397	Arbol de impulso compl. con 81 016, 81 037c " " bola " " -tornillo final " " -soporte trasero " " -tornillo " " fieltro de engrase " " -soporte frontal " " -tornillo " " fieltro de engrase Volante a mano " -tornillo " -tornillo de sujeción " -tornillo final Arbol de impulso-bola-muelle " " -tapa " " -tornillo

81 022	Barre d'aiguille	81 031	Levier articulation de la barre de aiguille
81 033	" -ecrou	S 178	" " " -vis de fixation
81 024	" -coussinet inférieur	S 1362	" " " -vis
S 984	" " -vis de serrage	81 032	" " " -boulon
81 025	" -coussinet supérieur	81 034	" " " -d'arrière
81 026	Douille de la barre d'aiguille	S 1243	" " " -vis
S 1345	" " -vis de serrage	S 1362	" " " " "
81 027	Articulation de la barre d'aiguille	81 037CS	Bielle du levier de la barre d'auxi- liaire compl.(seulement comm 81 016c)
81 028	" " -boulon	S 1473	" " " -vis de la pièce d'arrière
S 5	" " -vis de fixation	S 776	" " " -vis de la pièce inférieure
81 029	" " -oille	S 12	" " " -vis de la couver- le
81 030	" " " -ressort	81 028	Boulon de la bielle du levier
S 278	" " -vis finale	81 029	Bille du boulon
		81 030	Ressort du bille du boulon
		S 278	Vis finale du ressort du bille
81 022	Needle bar	81 031	Needle bar crank
81 023	" -nut	S 178	" " " -set screw
81 024	" -base bushing	S 1362	" " " "
S 984	" " -champing screw	81 032	" " " -shaft
81 025	" -top bushing	81 034	Needle bar crank (back)
81 026	Needle bar-bloque	S 1243	" " " -set screw
S 1345	" " -clamping screw	S 1362	" " " "
81 027	" " -connecting link	81 037CS	Needle bar connecting rod compl. (can only be supplied as 81 016c)
81 028	" " " -bolt	S 1473	" " " -back part screw
S 5	" " " " -set screw	S 776	" " " -bottom part screw
81 029	" " " -ball	81 028	" " " -bolt
81 030	" " " -spring	81 029	" " " -ball
S 278	" " " -final screw	81 030	" " " -spring
		S 278	" " " -final screw
81 022	Borra aguja	81 031	Palanca de la biela de conexión de la barra aguja
81 023	" -tuerca	S 178	" " " -tornillo
81 024	" -dado inferior	S 1362	" " " "
S 984	" " -tornillo de presión	81 032	" " " -perno
81 025	" -dado superior	81 034	" " " -trasera
81 026	" -eje de conexión	S 1243	" " " -tornillo
S 1345	" " -tornillo de presión	S 1362	" " " "
81 027	" -biela de conexión	81 037CS	Biela de conexión de la palanca de la barra aguja compl.(solamente suministrable como 81 016c)
81 028	" " -perno	S 1473	" " " -tornillo de la pieza trasera
S 5	" " " -tornillo de sujeción	S 776	" " " -tornillo de la pieza inferior
81 029	" " -bola	S 12	" " " -tornillo de la tapa
81 030	" " -muelle	81 028	" " " -perno
S 278	" " -tornillo final	81 029	" " " -bola
		81 030	" " " -muelle
		S 278	" " " " -tornillo final



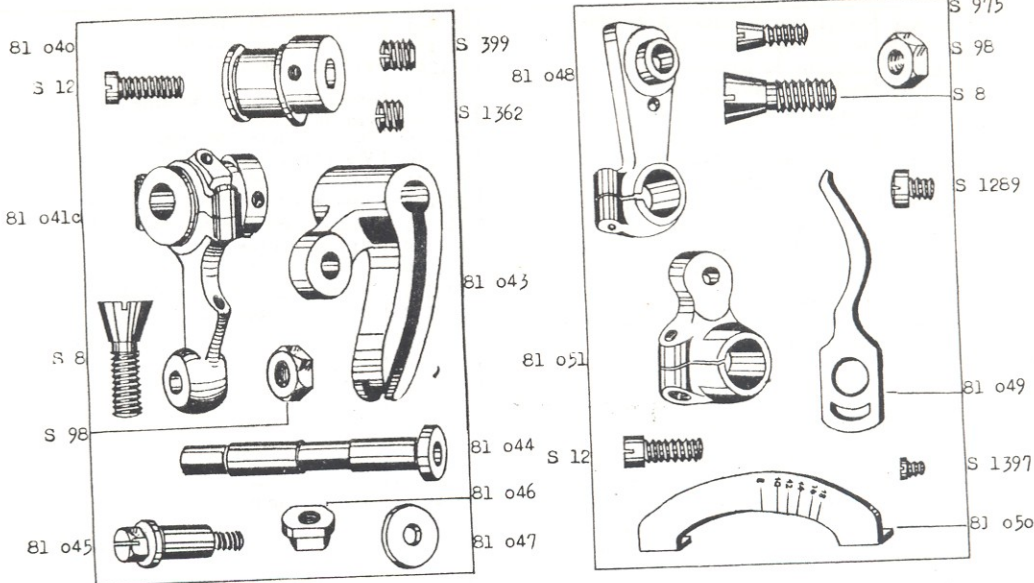
81 035	Nedelstg.Hebel-Zugstg.-Kugel (nur als 81 016c lieferbar)	81 141cS	Greifer-Treiber-Zugstange kompl.
81 059	Nedelstg.Hebel-Zugstg.- "Kugelöler	S 1581	" " " Bef.Schrb.
81 101	Stoffdrücker-Hebel	S 1473	Greifer-Treiber-Zugstg.Bef.Schraube
81 091	" " "-Bolzen	S 5	" " " -Oberteil-Bef.
S 1386	" " "-Setzschraube	81 028	" " " -Bolzen
S 781	" " "-Anschlagschrb.	81 029	" " " "-Kugel
S 743	" " "-Abstellschrb.	81 030	" " " "-Feder
S 65	" " " "-Kontermutter}	S 278	" " " Schlusschraube
81 102	" - Luftdrücker-Hebel	81 140	Greifer-Treiber-Kurbel
S 76	" " "-Ref.-Schrb.	81 444	" " " "-Kugelbolzen
81 103	" " "Exzenterbolzen	81 059	" " " "-Kugelöler
S 65	" " " "-Mutter	81 029	" " " "-Kugel
81 104	" - Feder	81 030	" " " "-Feder
81 105	" " "-Druckschrb.	81 449	" " " "-Schlusschraube

81 035	Bielle de la bielle de barre d'alignement (seulement comme 81 016c)	81 141CS	Bielle de l'entreferneur du crochet
81 059	Conduit de graissage à bielle	S 1581	Vis de fixation
81 101	Levier du presse-étouffe	S 1473	Vis de la bielle
81 091	Boulon du levier	S 5	Vis du couvercle de la barre
S 1386	Vis du boulon	81 028	Boulon de l'articulation
S 781	Vis de butée du levier	81 029	Bielle de l'articulation
S 743	Presse-étouffe-levier-élevateur- vis de réglage } x	81 030	Hessort de la bielle
S 65	" " " " "-contre écrou	S 278	" " "-vis de la fin
81 102	Levier élévateur du presse-étouffe	81 140	Came de l'entreferneur du crochet
S 76	Vis du levier élévateur	81 444	Boulon à bielle
81 103	Boulon excentrique du levier	81 059	Conduit de graissage à bielle
S 65	écrou du boulon excentrique	81 029	Bielle de l'articulation
81 104	Hessort du presse-étouffe	81 030	Hessort de la bielle
81 105	Vis de serrage du ressort	81 449	" " "-vis de la fin
	x Seulement pour les machines avec élévation haute		
81 035	Needle bar crank-ball stud (can only be supplied as 81 016c)	81 141CS	Frame rotary shaft-connecting rod
81 059	Balloiler-pipe	S 1581	" " " "-set screw
81 101	Presser lever	S 1473	" " " "-set screw
81 091	"-stud	S 5	" " " "-cap screw
S 1386	" "-set screw	81 028	" " " "-bolt
S 781	"-guide screw	81 029	" " " "-ball
S 743	" bar lifter lever-adjusting screw } x	81 030	" " " " " "-spring
S 65	" " " " "-counter nut	S 278	" " " "-end screw
81 102	"-lever lifter	81 140	Frame rotary shaft crank
S 76	" " "-set screw	81 444	Ball-bolt
81 103	"-screw stud	81 059	Balloiler-pipe
S 65	" " "-nut	81 029	" " "-ball
81 104	Presser lever spring	81 030	" " "-spring
81 105	" " "-regulating thumb screw	81 449	" " "-end screw
	x For machines with high stroke only		
81 035	Biela de conexión de la barra aguja-bola (solamente suministrable como 81 016c)	81 141CS	Biela de conexión del impelente del crochete
81 059	Tubo del engrasador a bola	S 1581	" " "-tornillo
81 101	Palanca prensatelas	S 1473	" " "-tornillo de sujeción de la bola
81 091	" " "-perno	S 5	" " "-tornillo de la tapa
S 1386	" " "-tornillo del perno	81 028	" " "-perno
S 781	" " " " " de guía	81 029	" " "-bola
S 743	Barra prensatelas-palanca elevador- tornillo de ajuste } x	81 030	" " " "-muelle
S 65	" " " "-contre tuerce	S 278	" " "-tornillo del fin
81 102	Palanca elevador de prensatelas	81 140	Impelente del crochete-manivela
S 76	" " " "-tornillo	81 444	Perno-a bola
81 103	" " " "-perno excentrico	81 059	Tubo del engrasador a bola
S 65	" " " " " "-tuerce	81 029	" " "-bola
81 104	Muelle prensatelas	81 030	" " "-muelle
81 105	" " " "-tornillo de presión	81 449	" " "-tornillo del fin
	x Solamente para las máquinas con carrera alta de prensatelas.		



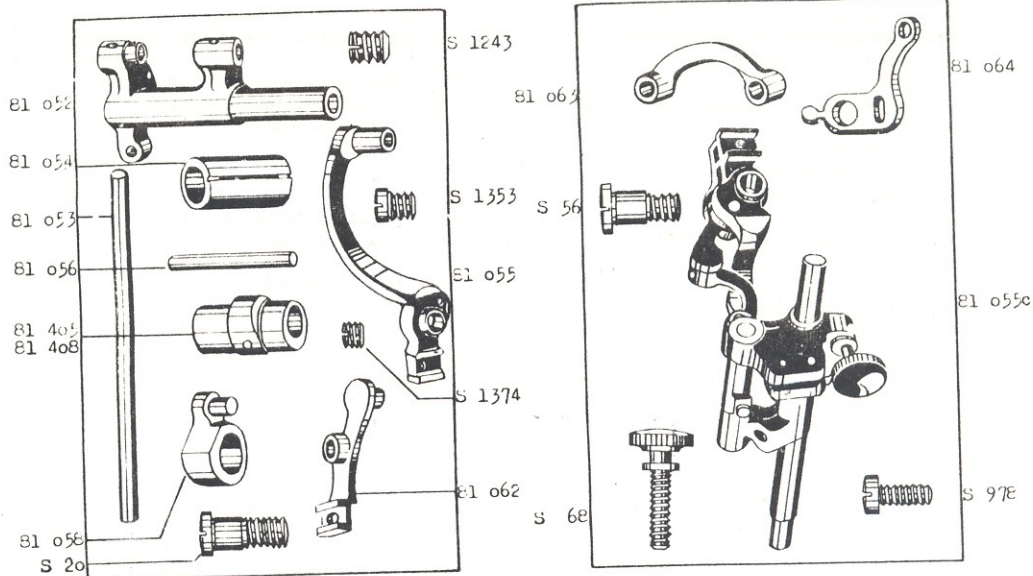
81 401	Greifer-Schwinge links	81 403	Greifer-Schwinge rechts
81 147	" "-Bolzen	81 151	" "-Bolzen
81 054	" "-Buchse	S 1243	" "-Setzschraube
S 1243	" "-Setzschraube		
81 402c	" "-Verbindungsgelenk kompl.	81 152	Greifer für linken Faden
81 028	" "-Bolzen	S 433	" "-Bef.Schraube
S 5	" "-Bef.Schraube	81 156c	Abstreiferblech-Halter kompl.
81 029	" "-Kugel	81 158	" "-Feder
81 030	" "-Feder	S 45	" "-Bef.Schraube
S 278	" "-Schlusschrb.	29 206	" "-Unterlegscheibe
		81 155	Abstreiferblech
		S 1114	" "-Bef.Schraube
		S 978	" "-Bef.Schraube
81 148	Greifer für rechten Faden	81 157	" "-Schutzblech
81 154	Blindgreifer für Zweifadenausführung	S 1114	" "-Bef.Schraube
S 981	" "-Bef.Schraube		

81 401 Oscilleur du crochet gauche 81 147 Boulon de l'oscilleur 81 054 Louille du boulon S 1243 Vis du coussinet 81 402c Articulation de jonction du crochet compl. 81 028 Boulon de l'articulation S 5 Vis de boulon 81 029 Bille de l'articulation 81 030 Ressort de la bille S 278 " " -vis de la rin 81 148 Crochet pour fil droit 81 154 Crochet feinte pour deux fils S 981 Vis de boulon	81 403 Oscilleur du crochet, droit 81 151 Boulon de l'articulation S 1243 Vis du coussinet 81 152 Crochet pour fil gauche S 433 Vis du crochet 81 156c Porte couteau écorcheur compl. 81 158 Vis porte couteau S 45 Vis du porte-couteau 29 206 Disque amortisseur du porte-couteau 81 155 Couteau écorcheur, seul S 1114 Vis du couteau S 978 " " 81 157 Protecteur du porte-couteau S 1114 Vis du protecteur
81 401 Loopier left hand lever 81 147 " " "-stud 81 054 " " "-bush S 1243 " " "-set screw 81 402c Loopier lever connecting link compl. 81 028 " " "-stud S 5 " " "-screw 81 029 " " "-ball 81 030 " " "-spring S 278 " " "-end screw 81 148 Loopier right hand lever 81 154 Spreader for two thread work S 981 " " " "-screw	81 403 Loopier right hand lever 81 151 " " "-stud S 1243 " " "-set screw 81 152 Loopier left hand S 433 " " "-set screw compl. 81 156c Frame top cover extension holder S 45 " " " "-spring 29 206 " " " "-set screw 81 155 " " " "-washer S 1114 Frame top cover extension only S 978 " " " "-set screw 81 157 " " " "-guard plate S 1114 " " " "-set screw
81 401 Arbol oscilante del crochete(izquierdo) 81 147 " " "-perno 81 054 " " "-dedo del perno S 1243 " " "-tornillo 81 402c Biela de conexión del crochete compl. 81 028 " " "-perno S 5 " " "-tornillo 81 029 " " "-bola 81 030 " " "-muelle S 278 " " "-tornillo del fin 81 148 Crochete derecho 81 154 Cancho ciego para labor a dos hilos S 981 " " "-tornillo	81 403 Arbol oscilante del crochete(derecho) 81 151 " " "-perno S 1243 " " "-tornillo 81 152 Crochete (izquierdo) S 433 " " "-tornillo de sujeción 81 156c Chapa raspadora-sujetador compl. 81 158 " " " "-muelle S 45 " " " "-tornillo 29 206 " " " "-arandela 81 155 Chapa raspadora sola S 1114 " " "-tornillo de sujeción S 978 " " " " 81 157 " " "-chapa de protejo S 1114 " " " "-tornillo



81 040 S 399	Stichsteller-Exzenter " " -Setzschraube	81 048 S 975 S 8 S 98	Sticht.-Verbindungsgelenk " " -Klemmschraube " " -Bolzen " " -Mutter
81 041c S 12 S 8 S 98	" -Zugstange kompl. " " -Deckel-Bef. Schraube " " -Bolzen " " -Mutter	81 049 S 1289	" -Zeiger " " -Bef.Schraube
81 043 81 044 S 1362	" - Kulisse " " -Bolzen " " -Setzschraube	81 050 S 1397	" -Skala " " -Bef.Schraube
81 045 81 046 81 047	" -Bolzen " " -Mutter " " -Unterlegscheibe	81 051 S 12	" - Kurbel " " -Klemmschraube

81 040 S 399	Excentrique du règle-point Vis de l'excentrique	81 048 S 975 S 8 S 98	Articulation de jonction du règle-point Vis de serrage de l'articulation Boulon de l'articulation Ecrou du boulon
81 041c S 12 S 8 S 98	Bielle de l'excentrique du règle-point Vis de la plaque de la bielle Boulon de la bielle Ecrou du boulon de la bielle	81 049 S 1289 81 050 S 1397 81 051 S 12	Aiguille de règle-point Vis de l'aiguille Échelle du règle-point Vis de l'échelle Came du règle-point Vis de serrage de la came
81 043 81 044 S 1362 81 045 81 046 81 047	Coulisse du règle-point Boulon de la coulisse Vis de la coulisse Boulon du règle-point Ecrou du boulon Disque du boulon	81 048 S 975 S 8 S 98 81 049 S 1289 81 050 S 1397 81 051 S 12	Feed hinge regulator connection " " "clamp screw " " "stud " " "nut Feed hinge regulator-indicator " " "set screw " "scale " "set screw " "rock shaft crank " "clamping scr.
81 040 S 399 81 041c S 12 S 8 S 98 81 043 81 044 S 1362 81 045 81 046 81 047	Feed front excentric " "set screw Feed front connecting rod "cap set screw "stud " "nut Feed front regulator "stud "set screw Feed hinge regulating screw stud " " "nut " " "washer	81 048 S 975 S 8 S 98 81 049 S 1289 81 050 S 1397 81 051 S 12	Feed hinge regulator connection " " "clamp screw " " "stud " " "nut Feed hinge regulator-indicator " " "set screw " "scale " "set screw " "rock shaft crank " "clamping scr.
81 040 S 399 81 041c S 12 S 8 S 98 81 043 81 044 S 1362 81 045 81 046 81 047	Excéntrico del impelente "tornillo Biela de conexión del excéntrico del impelente " "tornillo de la tapa " "perno " "tuerca del perno Regulador del impelente "perno "tornillo "perno "tuerca del perno "arandela	81 048 S 975 S 8 S 98 81 049 S 1289 81 050 S 1397 81 051 S 12	Regulador del impelente biela de conexión " "tornillo " "perno " "tuerca "indicador "tornillo "escala "tornillo "manivela "tornillo



81 052	<u>Normal-Differential-Transport</u>	81 063	Transp. Balken-Gelenk
81 053	Stichsteller-Welle	S 56	" " " -Bef.Schraube
81 054	" " -Bolzen	81 064	" " " -Stellhebel
S 1243	" " " -Buchse	S 56	" " " -Gelenkschraube
	" " " -Setzschraube	S 978	" " " -Bef.Schraube
81 055	Transporteur-Balken	S 68	" " " -Stellschraube
81 056	" " -Bolzen		
S 1353	" " " -Bef.Schraube	81 055c	Normal-Differential-Transport kompl.
81 405	" -Hubexzenter		mit 81 052, 81 053, 81 055, 81 056
S 1374	" " -Setzschraube		S 1353, 81 062, S 20, 81 063, 81 064
81 058	" -Hubkurbel		2 x S 56, S 978, S 68
81 062	Hilfstransporteur-Balken		
S 20	" " -Bef.Schraube		
81 408	Transporteur-Hubexzenter f. hohen Hub		
S 1374	" " -Bef. Schraube		

El 052 El 053 El 054 S 1253 El 055 El 056 S 1353 El 405 S 1374 El 058 El 062 S 20	Pieces pour la griffe à différentiel normal Arbre du règle-point Boulon de l'arbre Douille du boulon Vis de la douille Socle de la griffe Boulon du socle de griffe Vis du boulon Excentrique élévateur de la griffe Vis de l'excentrique Came de l'excentrique Socle de la griffe de soutien Vis de l'articulation du socle	El 063 S 56 El 064 S 56 S 978 S 68 El 055c	Articulation du socle de griffe Vis d'articulation Levier de réglage du socle de la griffe de soutien Vis d'articulation du levier Vis de fix du levier Vis de réglage du levier Griffe à différentiel normal compl. avec El 052, El 053, El 055, El 056, S 1353, El 062, S 20, El 063, El 064 2 x S 56, S 94E, S 68
El 052 El 053 El 054 S 1243 El 055 El 056 S 1353 El 405 S 1374 El 058 El 062 S 20	Parts for standard gathering feed Feed hinge rock shaft " " -stud " " -bush " " -set screw Feed rocker bar " -hinge pin " -set screw Feed rocker lifting excentric " -set screw " -crank Feed (back) regulator " -set screw	El 063 S 56 El 064 S 56 S 978 S 68 El 055c	Feed (back) bar-connecting link " " -set screw Feed (back) regulator " -hinge screw " -set screw " -thumb screw Standard gathering feed compl. El 052, El 053, El 055, El 056, S 1353, El 062, S 20, El 063, El 064, 2 x 56, S 97E, S 68
El 052 El 053 El 054 S 1243 El 055 El 056 S 1353 El 405 S 1374 El 058 El 062 S 20	Piezas para el impelente diferencial normal Regulador del impelente-arbol " -perno " " -dado " -tornillo del dado Barra del impelente " -perno " -tornillo del perno Arbol impulsor del impelente " -tornillo " -manivela Impelente auxiliar-barra " -tornillo	El 063 S 56 El 064 S 56 S 978 S 68 El 055c	Impelente auxiliar-biela de conexión " -tornillo " -palanca regulador " -tornillo " -tornillo " -regulador Impelente diferencial normal compl. El 052, El 053, El 055, El 056, S 1353, El 062, S 20, El 063, El 064, 2 x S 56, S 97E, S 68

81 281

81 054

81 056

81 282

S 56

S 1243

81 291

81 053

S 1353

81 284

S 1462

81 289

81 288

81 290

S 103

S 56

81 395

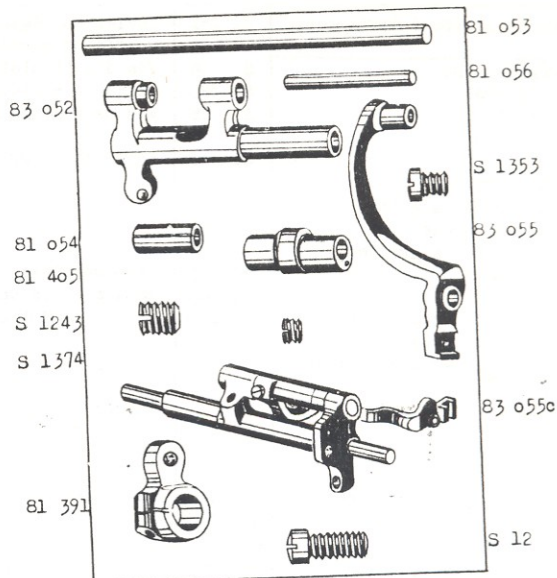
S 68

81 282c

81 285

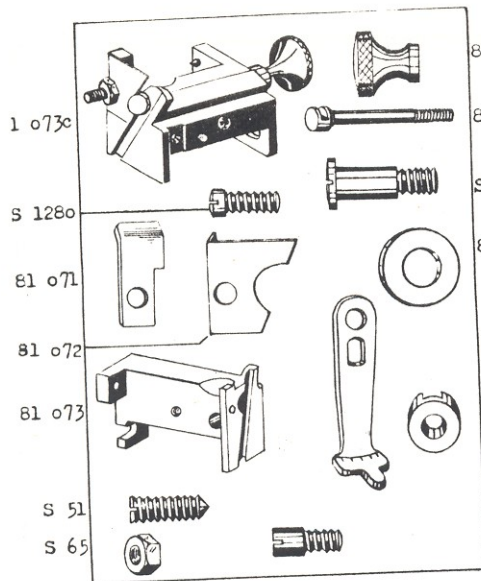
81 281	Spezial-Differential-Transport	81 291	Hilfstransp. Balk.-Stellhebel
81 053	Stichstellerwelle	S 56	" " "-Bolzen
81 054	" "-Bolzen	81 395	" " "-Unterlegscheibe
S 1243	" "-Buchse	S 68	" " "-Stellschraube
	" " "-Setzschraube		
81 282	Transporteur-Balken	81 282c	Spezial-Differential-Transport kompl.
81 056	" "-Bolzen		mit 81 281, 81 053, 81 282, 81 056,
S 1353	" " "-Setzschraube		S 1353, 81 284, S 1462, 81 288, 81 289,
81 284	" "-Deckplatte		81 290, 81 291, 2 x S 56, 81 395,
S 1462	" " "-Bef. Schraube		S 68, 81 283, S 103
81 288	Hilfstransporteur-Balken		
81 289	" "-Gelenkschraube	81 285	" -Hubkurbel
81 290	" "-Gelenk	81 283	" " "-Bolzen
S 56	" " "-Bef. Schrb.	S 103	" " "-Setzschraube

81 281 81 053 81 054 S 1243 81 282 81 056 S 1353 81 284 S 1462 81 288 81 289 81 290 S 56	Pièces pour la griffe à différentiel <u>spécial</u> Arbre du règle-point Boulon de l'arbre Douille du boulon Vis de la douille Socle de la griffe Boulon du socle de la griffe Vis du boulon du socle Plaque du socle de la griffe Vis de la plaque Socle de la griffe de soutien Vis d'articulation du socle Articulation de la griffe soutien Vis d'articulation	81 291 S 56 81 395 S 68 81 282c 81 285 81 283 S 103	Levier de réglage du socle de la griffe de soutien Vis d'articulation du levier Disque d'articulation Vis de réglage d'articulation Socle de la griffe compl. Came de l'excentrique Boulon de la came Vis du boulon de la came
81 281 81 053 81 054 S 1243 81 282 81 056 S 1353 81 284 S 1462 81 288 81 289 81 290 S 56	<u>Parts of special gathering feed</u> Feed rocker shaft " " "-stud " " "-bush " " "-set screw Feed rocker bar " " "-stud " " "-set screw " " "-cap " " "-set screw Auxiliary feed-bar " " "-hinge screw " " "-connecting link " " "-set screw	81 291 S 56 81 395 S 68 81 282c 81 285 81 283 S 103	Auxiliary feed bar-regulator lever " " "-hinge screw " " "-washer " " "-thumb screw Feed rocker bar compl. " " "-crank Feed rocker bar " "-stud " " "-set screw
81 281 81 053 81 054 S 1243 81 282 81 056 S 1353 81 284 S 1462 81 288 81 289 81 290 S 56	<u>Piezas para el impelente diferencial</u> Arbol del regulador el impelente " " "-perno " " "-dado " " " "-tornillo Barra del impelente " " "-perno " " "-tornillo " " "-placa de tapa " " "-tornillo Impelente auxiliar-barra " " "-tornillo de la barra " " "-biela de conexión de la barra " " " "-tornillo	81 291 S 56 81 395 S 68 81 282c 81 285 81 283 S 103	Palanca regulador de la barra del impelente auxiliar " " " "-perno " " " "-arandela " " " "-tornillo regulador Impelente diferencial especial compl. " " " "-manivela Barra del impelente-perno " " " "-tornillo



83 052 81 053 83 055 81 056 S 1353 83 055c 81 054 S 1243 81 405 S 1374 81 391 S 12	<u>Blocktransport Kl. 81-20</u> Stichstellerwelle " -Bolzen Transporturbalken " -Bolzen " "-Setzschraube Blocktransport kompl. mit 83 052, 81 053, 83 055, 81 056, S 1353 Sticht.Wellen-Bolzen-Buchse " " " "-Setzschrb. Transp. Hubexzenter " " -Setzschraube " -Hubkurbel " " -Klemmschraube		
---	---	--	--

83 052 81 053 83 055 81 056 S 1353 83 055c	Griffe en bloque pour classe 81-20 Arbre du réglé-point Boulon de l'arbre Socle de la griffe " " "-perno " " "-set screw Griffe en bloque complète avec 83 052, 81 053, 83 055, 81 056, S 1353		
81 054 S 1243 81 405 S 1374 81 391 S 12	Douille du boulon Vis de la douille Excentrique élévateur de la griffe Vis de l'excentrique Manivelle élévatrice de la griffe Vis de pression de la manivelle		
83 052 81 053 83 055 81 056 S 1353 83 055c	Bloc feed doc for class 81-20 Feed rocker shaft " " "-stud Feed rocker bar " " "-stud " " "-set screw Eloc feed doch compl. with 83 052, 81 053, 83 055, 81 056, S 1353		
81 054 S 1243 81 405 S 1374 81 391 S 12	Feed hinge rock shaft stud bush " " "-set screw Feed rocker lifting excentric " " "-set screw Feed dog lifter crank " " "-clamp screw		
83 052 81 053 83 055 81 056 S 1353 83 055c	Dientes del impelente Cl. 81-20 Arbol del regulador del impelente " " "-perno Barra del impelente " " "-perno " " "-tornillo Dientes del impelente en bloque compl. con 83 052, 81 053, 83 055, 81 056 S 1353		
81 054 S 1243 81 405 S 1374 81 391 S 12	Regulador del impelente-dado " " "-tornillo del dado Arbol impulsor del impelente " " "-tornillo Manivela elevadora de los dientes Tornillo de presión para la manivela		



81 o69

81 o68

81 o77c

S 72

81 o74

81 o78

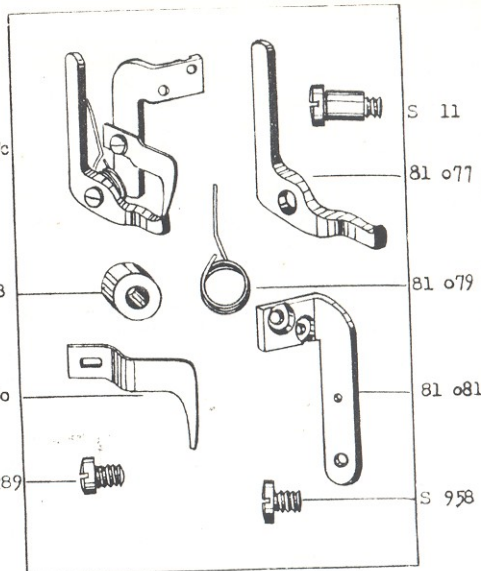
81 o75

81 o8o

81 o76

S 1289

S 1o



S 11

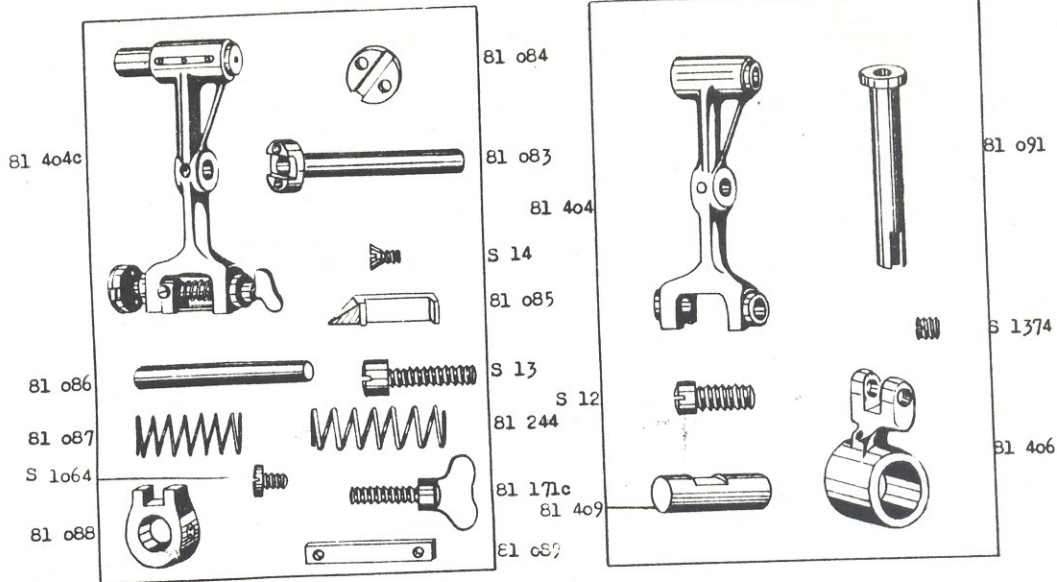
81 o77

81 o79

81 o81

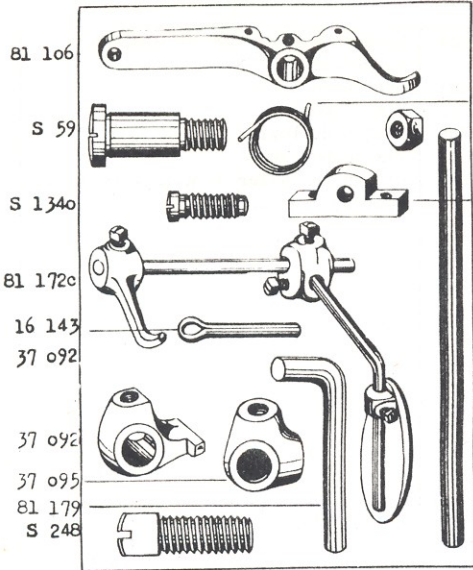
S 958

81 o73c	unt. Messerschlitten kompl. mit 81 o68, 81 o69, 81 o71, 81 o72, 81 o73 2 x S 51, 2 x S 65, S 128o unt. Messer-Bef.Schraube " " " "-Mutter " " "-Fadenschutz " " "-Bef.Schraube " " "-Schutzblech " " "-Schlitten " " "-Anschlagschraube " " " "-Mutter " " "-Verschiebebolzen " " "-Federscheibe " " "-Einstellhebel mit Skala " " "-Führungsstück " " " "-Schraube	81 o77c	unt. Messer-Einstellhebel-Klinke kompl. 81 o77, 81 o78, 81 o79, 81 o8o, 81 o81, S 11, 2 x S 958, S 1289 unt. Messer-Einstellhebel-Klinke " " " "-Scheibe " " " "-Feder " " " "-Bef. S 11 Schraube " " " "-Zeiger " " " " Bef. " " " Schraube " " " "-Halter " " " "-Bef. S 958 Schraube
81 o68		81 o77	
81 o69		81 o78	
81 o71		81 o79	
S 128o		S 11	
81 o72			
81 o73		81 o8o	
S 51		S 1289	
S 65			
S 72		81 o81	
81 o74		S 958	
81 o75			
81 o76			
S 1o			

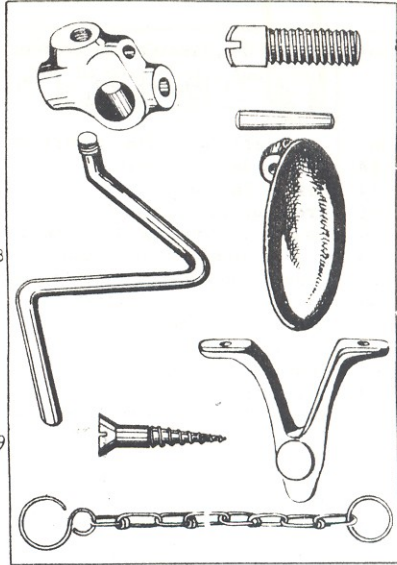


81 404c	ob. Messerschlitten-Hebel kompl. mit 81 083, 81 084, 81 085, 81 086, 81 087, 81 088, 81 089, 81 171c, 81 404, 4 x S 14, S 1064	81 404	ob. Messerschlitten-Hebel
81 083	ob. Messer-Schlitten	81 091	" " "-Bolzen
81 084	" " "-Deckplatte	S 12	" " "-Bef.Schrb.
S 14	" " "-Bef.Schraube	81 409	" " "-Bolzen
81 085	" " "-Druckstück	S 1374	" " "-Setzschrb.
81 086	" " "-Bolzen	81 406	" " "-Zugstenge
S 13	" " "-Schraube		
81 087	" " "-Feder schwach <u>oder</u>		
81 244	" " "-Feder stark		
81 088	" " "-Arretierung		
S 1064	" " "-Bef.Schraube		
81 089	" " "-Schiene		
S 14	" " "-Bef.Schraube		
81 171c	" " "-Stellschraube		

El 404c levier de glissière du couteau supérieur compl. avec El 083, El 084, El 085, El 086, El 087, El 088, El 089, El 171c, El 404, 4x S 14, S 1064 El 083 Glissière du couteau supérieur El 084 Plaque de la glissière S 14 Vis de la plaque El 085 Presseur du couteau El 086 Boulon du presseur du couteau S 13 Vis du presseur du couteau El 087 Ressort du couteau (faible) ou El 244 " " (fort) El 088 Butée du couteau S 1064 Vis de fixation de butée El 089 Ressort circulaire S 14 Vis du ressort El 171c Vis à ailette du couteau compl.	El 404 Levier de glissière du couteau supérieur El 091 Boulon du levier S 12 Vis du boulon El 409 Boulon du levier S 1374 Vis du boulon El 406 Bielle du levier de glissière du couteau, supérieur
El 404c Knife (movable) -lever compl. with El 083, El 084, El 085, El 086, El 087, El 088, El 089, El 171c, El 404, 4x S 14, S 1064 El 083 knife- holder El 084 " "-cap S 14 " "-set screw El 085 " -gib El 086 " -holder screw S 13 " -screw El 087 " -holder spring (weak) or El 244 " " (strong) El 088 " -holder guide S 1064 " "-set screw El 089 " -holder guide plate S 14 " "-set screw El 171c " - wing nut, compl.	El 404 Knife (movable)-lever El 091 " "-stud S 12 " " "-set screw El 409 " "-stud S 1374 " " "-set screw El 406 Knife (movable) lever connection
El 404c Cortador-tenedor palanca deslizador compl. con El 083, El 084, El 085, El 086, El 087, El 088, El 089, El 171c, El 404, 4x S 14, S 1064 El 083 Cortador (loco) tenedor El 084 " "-tapa S 14 " "-tornillo El 085 " -prensador El 086 " -perno S 13 " "-tornillo El 087 " -muelle (flaco) ó El 244 " -muelle (fuerte) El 088 " -freno S 1064 " "-tornillo El 089 " -guia muelle S 14 " "-tornillo El 171c " -tuerca mariposa compl.	El 404 Cortador (loco)-palanca deslizador El 091 " "-perno S 12 " " "-tornillo El 409 " "-perno S 1374 " " "-tornillo El 406 Cortador (loco)-biela de conexión de la palanca



37 093
81 108
S 65
81 107
05 398
05 391
7549
81 179



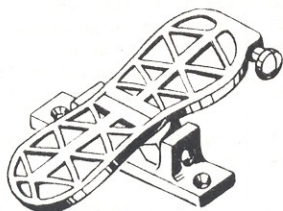
S 248
S 982
16 142
49 031
81 176c

81 106	Kniehebel am Oberteil
S 59	" -Bef.Schraube
81 108	" -Feder
S 1340	" -Anschlagschraube
S 65	" " -Mutter
81 107	" -Lagerbock
S 1340	" " -Bef.Schraube
81 172c	Kniehebel kompl. unter der Tischplatte
05 391	Kniehebel-Welle
37 092	" -Anschlag
S 248	" " -Bef.Schraube
37 095	" -Winkelkloben
S 248	" " -Bef.Schraube
81 179	" " -Druckstange
S 248	" " " -Bef.Schraube
16 143	" " " -Splint

37 093	Kniehebel-Stellkloben
S 248	" " -Bef.Schraube
16 142	" -Platte
S 248	" " -Bef.Schraube
05 398	" " -Stange
S 982	" " " -Stift
49 031	Kniehebel-Lagerbock
7549	" " -Bef.Holzschraube
81 176c	Kniehebel-Kette ca. 900 mm lang mit Ring und S-Haken

81 106 S 59 81 108 S 1340 S 65 81 107 S 1340	Genouillère sur la lête Vis de genouillère Ressort " Vis de butée de genouillère Ecrout de la vis de butée Support de genouillère Vis du support	37 093 S 248 16 142 S 248 05 398 S 982	Douille de réglage Vis de la douille Plaque de la genouillère Vis de la plaque Barre de pression de la plaque Tenon de la barre de pression
81 172c 05 391 37 092 S 248 37 095 S 248 81 179 S 248 16 143	Genouillère, compl. sous la plateau Arbre de la genouillère Butée de la genouillère Vis de la butée Douille de la genouillère Vis de la douille Barre de pression de la douille Vis de la barre de pression goupille " "	49 031 7549 81 176c	Coussinet de la genouillère Vis du coussinet Chaine de la genouillère compl. ca. 900 mm avec anneau et crochet-S
81 106 S 59 81 108 S 1340 S 65 81 107 S 1340	Kneelever on head " -hinge screw " -spring " -top screw " " -nut " -bracket " -screw	37 093 S 248 16 142 S 248 05 398 S 982	Kneelever-bracket " " -set screw " -plate " " -set screw " " -presser bar " " " -set screw
81 172c 05 391 37 092 S 248 37 095 S 248 81 179 S 248 16 143	Kneelever compl. below the table " -shaft " " -guide " " " -set screw " -angle " " -set screw " -presser bar " " -set screw " " -cotter	49 031 7549 81 176c	" -base " " -set screw " -chain compl. ca. 900 mm with ring and S-hook
81 106 S 59 81 108 S 1340 S 65 81 107 S 1340	Palanca acodada en la cabeza " -tornillo de conexión " -muelle " -tornillo de guía " " -tuercas " -soporte " " -tornillo	37 093 S 248 16 142 S 248 05 398 S 982	Palanca acodada-bloque de ajuste " " " -tornillo " " -placa " " " -tornillo " " " -barra de presión " " " -tornillo
81 172c 05 391 37 092 S 248 37 095 S 248 81 179 S 248 16 143	Palanca elevador compl. para palanca acodada Arbol de la palanca acodada " " " -guia " " " -tornillo " " " -ángulo " " " -tornillo " " " -barra de presión " " " -tornillo " " " -chaveta	49 031 7549 81 176c	" " " -soporte " " " -tornillo " " " -cadena compl. ca. 900 mm con anillo y S-gancho

o5 715c



7516



81 178c



7034



7053



7051



81 167



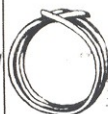
81 166

o8 124



81 168c

81 247



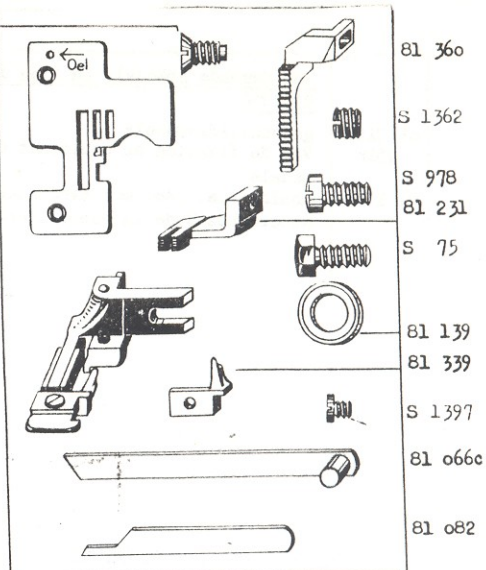
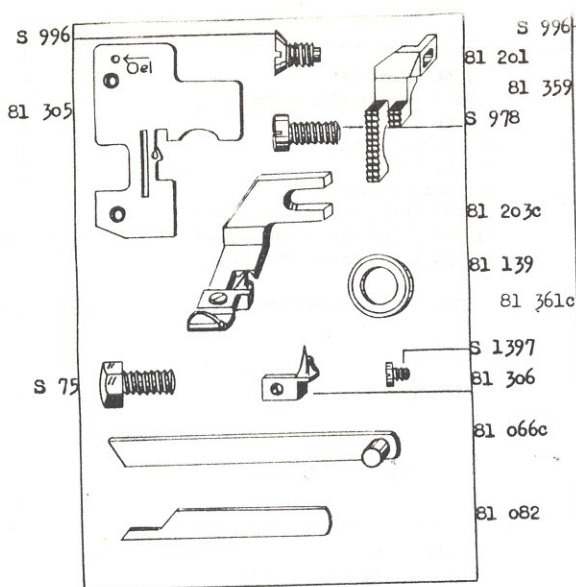
7212



81 125

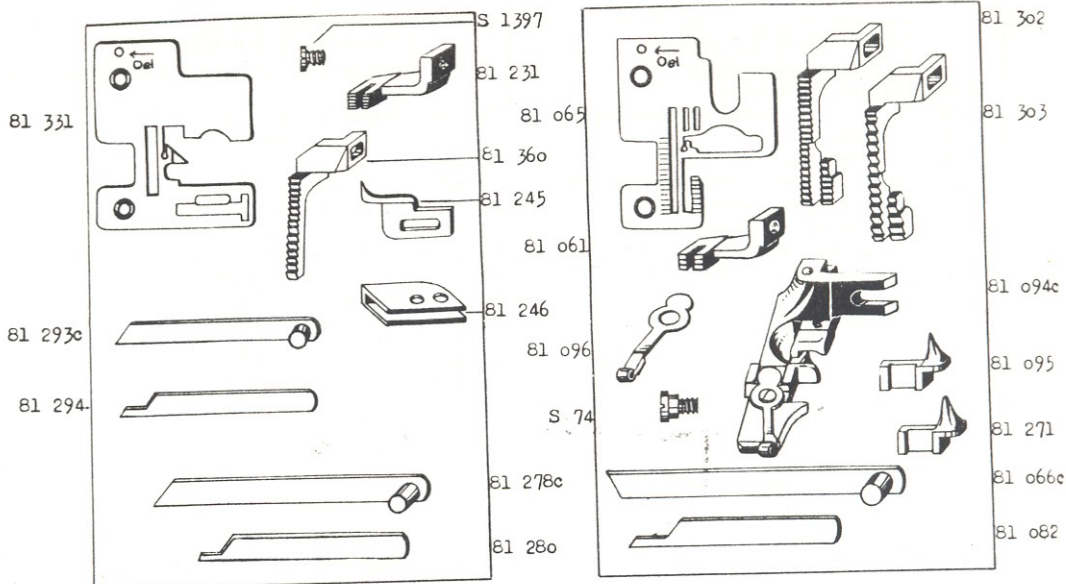
o5 715c 7516 81 178c	auf besonderen Wunsch anstelle von 81 172 c Kniehebel-Fusstritt " " -Bef.Holzschrauben " -Kette ca. 1400 mm lang mit Ring und S-Haken	7034 7053 7051 81 166 81 167 81 168c 81 125 81 247 o8 124 7212	Ölkanne Schraubenzieher gross " klein Schraubenschlüssel " " Pinzette Einfädeldraht Rundriemen 6 mm ϕ 1000 mm lang " -Haken Zubehörkasten
-------------------------------------	--	--	---

o5 715c 7516 81 178c	<u>Sur demande spéciale au lieu de</u> <u>81 172c</u> genouillère-pédale Vis de fixation du coussinet du pédale Chaîne (ca. 1400 mm) avec anneau et crochet-S de la genouillère	7034 Burette 7053 Tournevis, grand 7051 " , petit 81 166 Clé anglaise 81 167 " " 81 168c Pincette 81 125 Fil de fer d'enfilage 81 247 Courroie ronde 6 mm ϕ 1000 mm lg. o8 124 Croillette courroie 7212 Boite d'accessoires
o5 715c 7516 81 178c	<u>On special demand instead of</u> <u>81 172c</u> Kneelever-treadle Treadle base set screw " " " -chaîne (ca. 1400 mm) with ring and S-hook	7034 Oilcan 7053 Screwdriver, big 7051 " , small 81 166 Wrench 81 167 " 81 168c Tweezers 81 125 Threading-wire 81 247 Round belt, 6 mm ϕ 1000 mm lg. o8 124 " -hook 7212 Accessory box
o5 715c 7516 81 178c	<u>A demanda especial en vez de</u> <u>81 172c</u> Palanca acodada-pedal Tornillo de sujeción del soporte del pedal " " -cadena (ca. 1400 mm con anillo et S-gancho)	7034 Alenza 7053 Destornillador grande 7051 " ,pequeño 81 166 Llave de tornillo 81 167 " " 81 168c Pinzas 81 125 Alambre enhilador 81 247 Correa redonda 6 mm ϕ 1000 mm o8 124 " -gancho 72.2 Cajita para accesorios



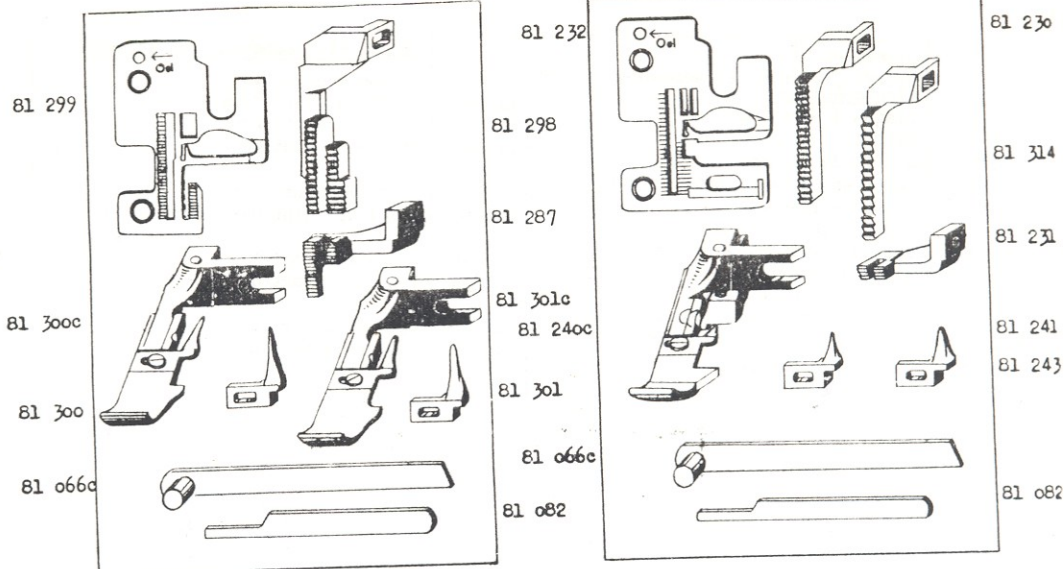
81 305 S 996 81 201 S 978 81 203c S 75 81 139 81 306 S 1397 81 082 81 066c	-1 dreifädig Klasse 81 -2 zweifädig <u>Normalausführung</u> Stichplatte "-Bef.Schraube Transporteur "-Bef.Schraube Stoffdrückerfüßchen mit 81 306 "-Bef.Schraube "-Unterlegscheibe "-Abkettelfinger "-Bef.Schraub oberes Abschneidemesser unteres Abschneidemesser	81 359 S 996 81 360 S 978 81 231 S 1362 81 361c S 75 81 139 81 339 S 1397 81 082 81 066c	-1 dreifädig Klasse 81 -2 zweifädig <u>Normal-Differential-Transport-Ausführung</u> Stichplatte "-Bef.Schraube Transporteur "-Bef.Schraube Hilfstransporteur "-Bef.Schraube Stoffdrückerfüßchen "-Bef.Schraube "-Unterlegscheibe "-Abkettelfinger "-Bef.Schraube oberes Abschneidemesser unteres Abschneidemesser
--	--	--	---

81 305 S 996 81 201 S 978 81 203c S 75 81 139 81 306 S 1397 81 082 81 066c	Classe 81 -1 $\frac{1}{2}$ 3 fils -2 $\frac{1}{2}$ 2 fils <u>Construction normale</u> Plaque d'aiguille " " -vis de fixation Griffe " -vis de fixation Pied presseur compl. avec 81 306 Vis du pied presseur Disque du pied presseur Doigt de chaînette du pied Vis du doigt de chaînette Couteau supérieur " inférieur	81 359 S 996 81 360 S 978 81 231 S 1462 81 361c S 75 81 139 81 339 S 1397 81 082 81 066c	Classe 81 -1 $\frac{1}{2}$ 3 fils -2 $\frac{1}{2}$ 2 fils <u>Pièces pour la griffe à différentiel normal</u> Plaque d'aiguille " " -vis de fixation Griffe " -vis de fixation Griffe de soutien Vis de la griffe de soutien Pied presseur Vis du pied presseur Disque du pied presseur Doigt de chaînette Vis du doigt de chaînette Couteau supérieur " inférieur
81 305 S 996 81 201 S 978 81 203c S 75 81 139 81 306 S 1397 82 082 81 066c	Class 81 -1 three threads -2 two threads <u>standard type</u> Needle plate " -set screw Feed dog " -set screw Presser foot compl. " -set screw " -washer " -chaining finger " " -set screw Knife top " base	81 359 S 996 81 360 S 978 81 231 S 1462 81 361c S 75 81 139 81 339 S 1397 81 082 81 066c	Class 81 -1 -2 <u>Parts for standard gathering feed needle plate</u> " -set screw Feed dog " -set screw Auxiliary feed " -set screw Presser foot " -set screw " -washer " -chaining finger " " -set screw Knife top " base
81 305 S 996 81 201 S 978 81 203c S 75 81 139 81 306 S 1397 81 082 81 066c	Clase 81 -1 tres-hilos -2 dos-hilos <u>tipo normal</u> placa aguja " -tornillo de sujeción Dientes del impelente " " -tornillo de sujeción Pata prensateles compl. " " -tornillo " " -arandela " " -dedo para hacer cadena " " " -tornillo Cortador superior " inferior	81 359 S 996 81 360 S 978 81 231 S 1462 81 361c S 75 81 139 81 339 S 1397 81 082 81 066c	Clase 81 -1 -2 <u>Piezas para el impelente diferencial normal</u> Placa aguja " -tornillo de sujeción Dientes del impelente " " -tornillo de sujeción impelente auxiliar " -tornillo Pata prensateles " -tornillo " -arandela " -dedo para hacer cadena " " -tornillo cortador superior " inferior



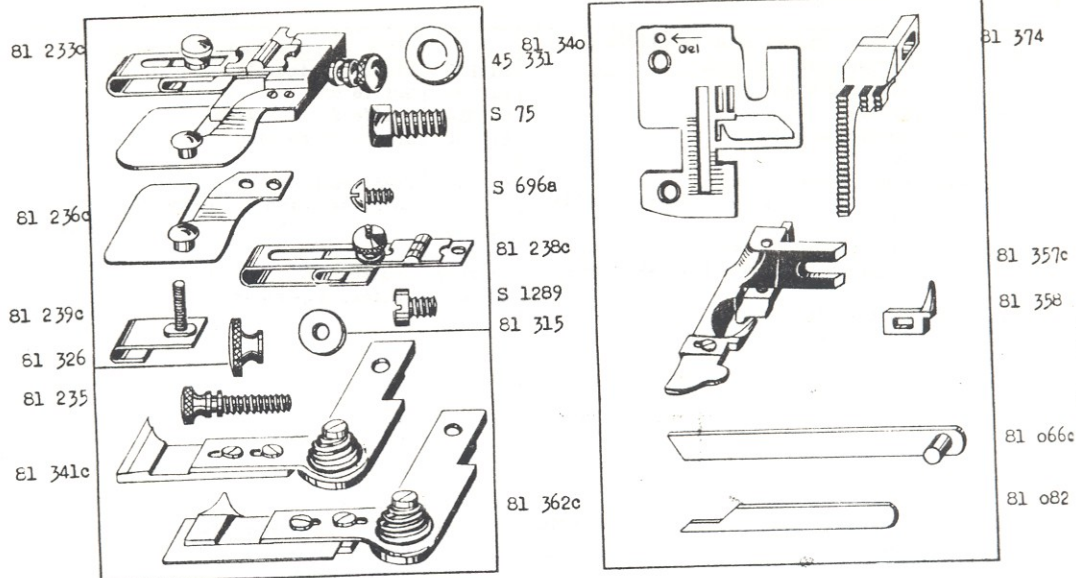
Klasse 81-1 -2 Normal-Differential-Sonderausführung		Klasse 81-3 Normal-Ausführung	
81 331	Stichplatte	81 065	Stichplatte
81 360	Transporteur	81 302	Transporteur fein gezahnt
81 231	Hilfstransporteur	81 303	" grob gezahnt
81 245	Umleger für Stoffkanten nach oben	81 061	Hilfstransporteur
S 1397	" -Bef.Schraube	81 094c	Stoffdrückerfüßchen kompl.
81 246	" -Halter	81 095	" -Abkettelfinger schmal
S 1397	" -Bef.Schraube	81 271	" " breit
81 293c	unteres Abschneidemesser 3,88 mm	81 096	" " -Feder
81 294	oberes " 3,88 mm	S 74	" " -Bef.Schraube
81 278c	unteres Abschneidemesser 5,56 mm	81 066c	unteres Abschneidemesser
81 280	oberes " 5,56 mm	81 082	oberes Abschneidemesser
81 066c	unteres Abschneidemesser		
81 082	oberes "		

81 331 81 360 81 231 81 245 S 1397 81 246 S 1397 81 293c 81 294 81 278c 81 280 81 066c 81 082	<u>Classe 81 -1</u> <u>Griffe différentiel normale-construction spéciale</u> Plaqué d'aiguille Griffe Griffe de soutien Releveur en haut le de bordure d'étoffe Vis du releveur Porte releveur Vis du porte-releveur Couteau inférieur 3,08 mm " supérieur 3,88 mm Couteau inférieur 5,56 mm " supérieur 5,56 mm Couteau inférieur " supérieur	81 065 81 302 81 303 81 061 81 094c 81 095 81 096 S 74 81 066c 81 082	<u>Classe 81-3 Construction normale</u> Plaque d'aiguille Griffe à dents fins Griffe à dents gros Griffe de soutien Pied presseur compl. Loigt de point de chaînette étroit large ressort du doigt Vis du ressort du doigt Couteau inférieur Couteau supérieur
81 331 81 360 81 231 81 245 S 1397 81 246 S 1397 81 293c 81 294 81 278c 81 280 81 066c 81 082	<u>Class 81 -1</u> <u>Standard auxiliary feed-special construction</u> Needle plate Feed dog Auxiliary feed Edge-bender upwards "-set screw "-holder " "-set screw Knife base 3,88 mm Knife top 3,88 mm Knife base 5,56 mm " top 5,56 mm knife base " top	81 065 81 302 81 303 81 061 81 094c 81 095 81 271 81 096 S 74 81 066c 81 082	<u>Class 81-3 standard type</u> Needle plate Feed dog fine teeth Feed dog coarse teeth Auxiliary feed Presser foot compl. "-chaining finger " " " , broad " " "-spring " " "-set screw Knife base " top
81 331 81 360 81 231 81 245 S 1397 81 246 S 1397 81 293c 81 294 81 278c 81 280 81 066c 81 082	<u>Clase 81 -1</u> <u>Dientes impelente auxiliar normales construcción especial</u> Placa aguja Dientes del impelente Impelente auxiliar Plegador ribetes hacia arriba "-tornillo de sujeción "-tenedor " "-tornillo Cortador inferior 3,88 mm " superior 3,88 mm Cortador inferior 5,56 mm " superior 5,56 mm Cortador inferior " superior	81 065 81 302 81 303 81 061 81 094c 81 095 81 271 81 096 S 74 81 066c 81 082	<u>Clase 81-3 tipo normal</u> Placa aguja Dientes del impelente dientes finos Dientes del impelente "gruesos Impelente auxiliar Pata prensateles estrecho " -dedo para hacer cadena " " "- ancho " " "-muelle " " "-tornillo Cortador inferior " superior



	Kl. 81-3 Spezial-Differential-Ausführung		Kl. 81 -4 Normal-Ausführung
81 299	Stichplatte	81 232	Stichplatte
81 298	Transporteur	81 230	Transporteur oder
81 287	Hilfstransporteur	81 314	" grob gezahnt
		81 231	Hilfstransporteur
81 300c	Stoffdrückerfüßchen kompl.	81 240c	Stoffdrückerfüßchen
81 300	Abkettelfinger schmal	81 241	"-Abkettelfinger schmal
81 30lc	Stoffdrückerfüßchen kompl.	81 243	" " breit
81 30l	"-Abkettelfinger breit		
81 066c	unteres Abschneidemesser	81 066c	unteres Abschneidemesser
81 082	oberes Abschneidemesser	81 082	oberes Abschneidemesser

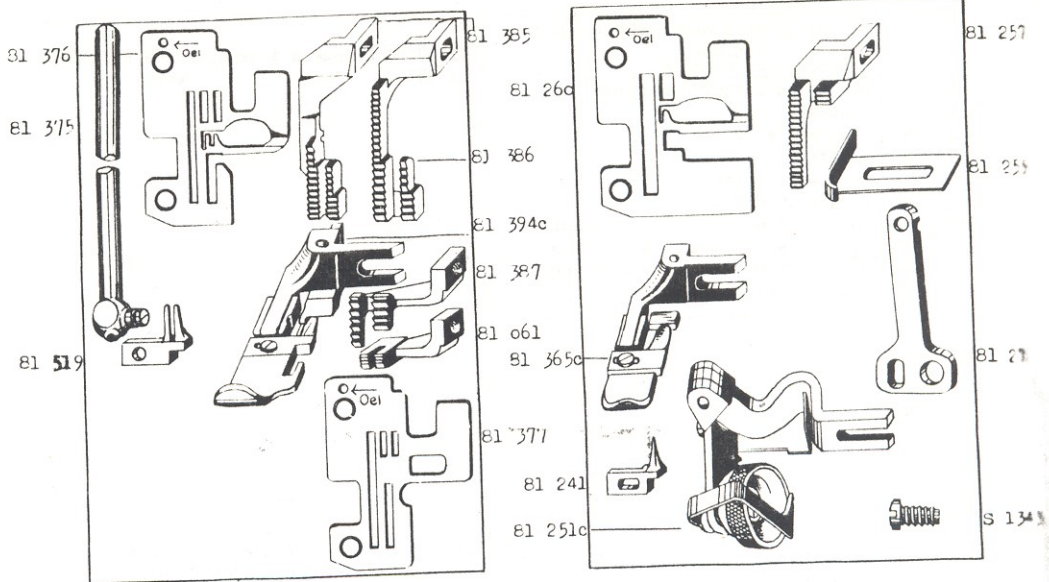
81 299 81 298 81 287 81 300c 81 300 81 301c 81 301 81 066c 81 082	Cl. 81-3 Pièces pour la griffe à différentiel spécial <u>Plaque d'aiguille</u> Griffe Griffe de soutien Pied presseur compl. Doigt de point de chaînette étroit Pied presseur compl. Doigt de point de chaînette, large Couteau inférieur Couteau supérieur	81 232 81 230 81 314 81 231 81 240c 81 241 81 243 81 066c 81 082	Cl. 81 -4 -6 Construction normale <u>Plaque d'aiguille</u> Griffe on Griffe à dents gros Griffe de soutien Pied presseur compl. Doigt de point de chaînette, étroit " " " " , large Couteau inférieur Couteau supérieur
81 299 81 298 81 287 81 300c 81 300 81 301c 81 301 81 066c 81 082	Cl. 81-3 parts for special gathering feed <u>Needle plate</u> Feed dog Auxiliary feed Presser foot compl. "-chaining finger narrow Presser foot compl. "-chaining finger broad Knife, base Knife, top	81 232 81 230 81 314 81 231 81 240c 81 241 81 243 81 066c 81 082	Cl. 81 -4 -6 standard type <u>Needle plate</u> Feed dog or Feed dog coarse teeth Auxiliary feed Presser foot compl. "-chaining finger narrow " " " " ,broad Knife base Knife top
81 299 81 298 81 287 81 300c 81 300 81 301c 81 301 81 066c 81 082	Cl. 81-3 Piezas para el impelente diferencial especial <u>Placa aguja</u> Dientes del impelente Impelente auxiliar Pata prensatelas "-dedo para hacer cadena estrecho Pata prensatelas "-dedo para hacer cadena ancho Cortador inferior Cortador superior	81 232 81 230 81 314 81 231 81 240c 81 241 81 243 81 066c 81 082	Cl. 81 -4 -6 tipo normal <u>Placa aguja</u> Dientes del impelente ó " " dientes gruesos Impelente auxiliar Pata prensatelas compl. " dedo para hacer cadena, estrecho " " " " ancho Cortador, inferior Cortador, superior



81 233c	verstellb. Säumer kompl.		Kl. 81 $\frac{1}{2}$ auf Wunsch
S 75	" -Bef.Schraube	81 340	Stichplatte
45 331	" -Unterlegscheibe	81 374	Transporteur
81 236c	" -Anschlagblech	81 357c	Stoffdrückerfüßchen kompl.
S 696a	" " -Bef.Schraube	81 358	" -Abkettelfinger
81 238c	" -Führungsblech		
S 1289	" " -Bef.Schraube	81 066c	unteres Abschnaidemesser
81 239c	" -Anschlagblech verstellbar	81 082	oberes Abschnaidemesser
81 326	" " -Mutter		
81 315	" " -Unterlegscheibe		
81 235	" -Stellschraube		
81 341c	Säumer kompl.		
81 362c	Säumer kompl.		

81 233c S 75 45 331 81 236c S 696a 81 238c S 1289 81 239c 81 326 81 315 81 235	Ourleur réglable Vis d'ourleur réglable Disque d'ourleur Plaque de battée d'ourleur Vis de la plaque Plaque conductrice d'ourleur Vis de la plaque Plaque de battée réglable Ecroû de la plaque de battée Rondelle de la plaque de battée Vis régulateur d'ourleur	81 340 81 374 81 357c 81 358 81 066c 81 082	Classe 81 $\frac{-4}{-6}$ sur demande Plaque d'aiguille Griffe Pied presseur compl. Doigt de point de chaînette Couteau, inférieur Couteau, supérieur
81 341c 81 362c	Guide ourleur compl. " " "		
81 233c S 75 45 331 81 236c S 696a 81 238c S 1289 81 239c 81 326 81 235	Adjustable hemmer " "-set screw " "-washer " "-striking plate " "-set screw " "-guide plate " "-set screw " "-adjustable striking plate " " "-nut " "-regulating screw	81 340 81 374 81 375c 81 358 81 066c 81 082	Cl. 81 $\frac{-4}{-6}$ on demand Needle plate Feed dog Presser foot compl. " -chaining finger Knife base Knife top
81 341c 81 362c	Hemmer compl. " "		
81 233c S 75 45 331 81 236c S 696a 81 238c S 1289 81 239c 81 326 81 315 81 235	Dobladillador ajustable compl. " "-tornillo de sujeción " "-arandela " "-chapa de arresto " "-tornillo de la chapa " "-chapa de guía " "-tornillo de la chapa " "-chapa de arresto regu- lador " "-tuerca de la chapa " "-arandela " "-tornillo regulador	81 340 81 374 81 357c 81 358 81 066c 81 082	Cl. 81 $\frac{-4}{-6}$ á demanda Placa aguja Dientes del impelente Pata prensateles compl. " -dedo para hacer cadena Cortador inferior Cortador superior
81 341c 81 362c	Dobladillador compl. " "		

81 407	Cl. 81 ⁷ / ₈ avec haute élévation du couteau Construction normale	81 372 81 373	Plaque à écorcher sous évasement " " avec "
81 065	Bielle du levier supérieur du couteau		
81 302	Plaque d'aiguille		
81 061	Griffe		
81 275c	" auxiliaire		
81 229	Pied presseur compl.		
81 276c	Doigt chaîneur du pied presseur		
81 366	Pied presseur compl. avec fente		
81 066c	Doigt chaîneur du pied presseur		
81 082	Couteau, inférieur		
	Couteau, supérieur		
81 407	Cl. 81 ⁷ / ₈ with high stroke of trimmer Standard type	81 372 81 373	Strip off plate without bight " " " with bight
81 065	Connecting bar of upper knife-lever		
81 302	Needle plate		
81 061	Feed dog		
81 275c	Auxiliary feeder		
81 229	Presser foot compl.		
81 276c	Chaining off finger of presser foot		
81 366	Presser foot compl. with slot		
81 066c	Chaining off finger of presser foot		
81 082	Knife, base		
	Knife, top		
81 407	Cl. 81 ⁷ / ₈ con elevación alta del cortador Tipo normal	81 372 81 373	Chape rasador sin ensenador " " con "
81 065	Biela de conexión del palanca cortador superior		
81 302	Placa aguja		
81 061	Dientes del impelente		
81 275c	Dientes del impelente auxiliar		
81 229	Pata prensatelas compl.		
81 276c	" "-dedo encadenador		
81 366	Pata prensatelas compl. con hendidura		
81 066c	" "-dedo encadenador		
81 082	Cortador inferior		
	Cortador superior		



81 375	Kl. 81 -8 -80 Zweinadel-Ausführung Nadelstange	81 260 81 257	Kl. 81 -9 -10 Normal-Ausführung Stichplatte Transporteur
81 376 81 385 81 061 81 394c 81 259	<u>Normal-Differential-Ausführung</u> Stichplatte Transporteur Hilfstransporteur Stoffdrückerfüsschen kompl. " -Abkettelfinger	81 251c 81 365c 81 241 81 259 S 1343	Hollfuss kompl. oder Stoffdrückerfüsschen " -Abkettelfinger Lineal " -Bef. Schraube
81 377 81 386 81 387 81 394c	<u>Spezial-Differential-Ausführung</u> Stichplatte Transporteur Hilfstransporteur Stoffdrückerfüsschen kompl.	81 272	Fadenhebel für starken Nadelfaden

Ersatzteile-Liste
zur
Überwindling-Schnellnähmaschine ADLER Klasse 81.

Zur Anrechnung kommt der am Tage der Lieferung
gültige Preis.

Bei Bestellung ist außer der Stückzahl und Be-
nennung unbedingt die Teilnummer anzugeben .

Änderungen im Bild vorbehalten.

Liste des pièces d'étéchées
pour
Machine surjeteuse-reseuse ADLER classe 81

Nous nous facturerons les prix valables au
jour de la livraison.

Il faut qu'on indique avec la commande aussi
la désignation des pièces.

Nous nous reservons des modifications des illustrations.

List of spare parts
for
High Speed Overlock Sewing Machine ADLER class 81

Invoice will be made up with prices valid at
the day of delivery.

With order besides the numbers also the de-
signation of parts should be indicated.

Modifications of illustrations reserved for us.

Lista de las piezas de recambio
para
Máquina a punto de repulgo de gran velocidad ADLER clase 81

Precios valables al día de la entrega seront facturados.

Con el pedido sirvase indicar además de cantidad y
la designación también los números de las piezas.

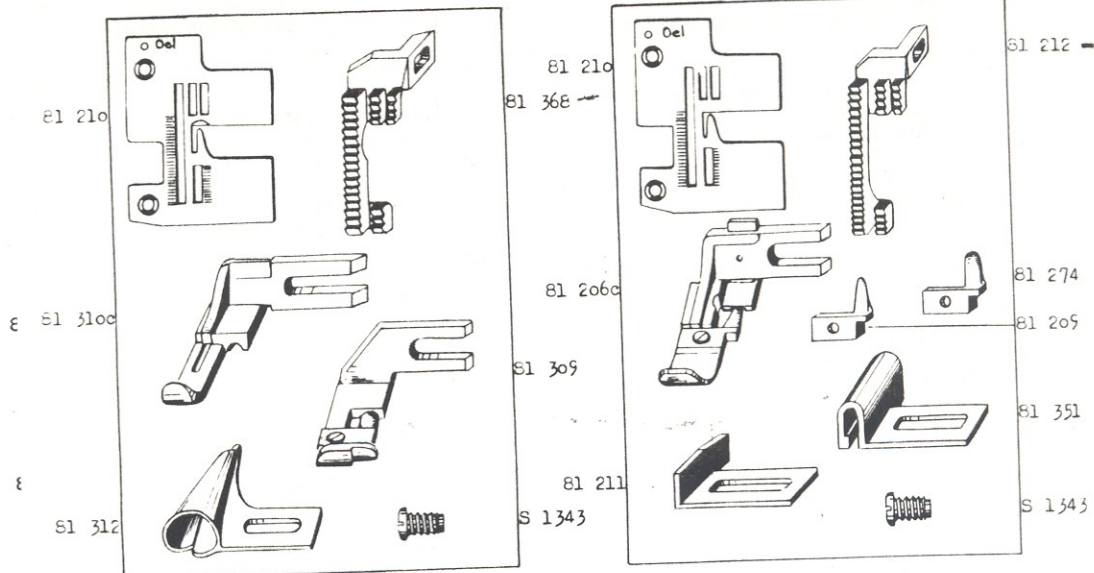
Modificaciones en las ilustraciones reservadas.

Klasse		Ausführungsarten	Verwendungszweck	S.	
81-1	dreifädig	Normaltransport, Umbagger zum Umlegen der Stoffkanten, Abschneide-Einrichtung	zum Beketteln und gleichzeitigen Beschneiden von Taschentüchern, Schals, usw.	2-4	28-37
81-2	zweifädig	wie vor, jedoch mit Normal-Differential-Transport			38-39
81-2	zweifädig	wie vor, jedoch mit Normal-Differential-Transport-Sonderausführung			38-39
81-3	dreifädig	Normal-Differential-Transport, Abschneide-Einrichtung	zum Beketteln und gleichzeitigen Beschneiden von kunstseidenen Hößen, Schlüpfen usw.	3-5	40-41
81-3	dreifädig	wie vor, jedoch mit Spezial-Differential-Transport			42-43
81-20	zweifädig	einfacher Transport ohne Abschneide-Einrichtung	zum Beketteln von leichten Aufnehmern	5-7	50-51
81-30	dreifädig	wie vor		5-7	50-51
81-20	zweifädig	wie vor, Sonderausführung	zum Beketteln von Aufnehmern	5-7	52-53
81-30	dreifädig	Normal-Differential-Transport Abschneide-Einrichtung		4-6	52-53
81-23	zweifädig	einfacher Transport, Abschneide-Einrichtung	zum Beketteln und gleichzeitigen Beschneiden von Schweißblättern	3-5	54-55
81-33	dreifädig	wie vor		3-5	54-55
81-25	zweifädig	einfacher Transport	zum Beketteln und gleichzeitigen Beschneiden von Gardinen		56-57
81-35	dreifädig	mit Kreiseinrichtung, ohne Abschneide-Einrichtung		3-6	58-59
81-27	zweifädig	einfacher Transport, Rollfuß		3-5	58-59
81-6	zweifädig	abklappb. Saumapparat, Abschneide-Einrichtung, Differential-Transport	zum Beketteln und gleichzeitigen Säumen von leichten Trikotagen usw.	3-5	42-43
81-6	zweifädig	wie vor, jedoch Differential-Transport in Sonderausführung		3-5	44-45
81-60	dreifädig	wie 81-6 Spezial-Differential-Transport	zum Beketteln und gleichzeitigen Beschneiden von Futterstoffen, leichten Strick- u. Wirkwaren	3-5	60-61
81-7	zweifädig	Normal-Differential-Transport, Abschneide-Einrichtung mit hohem Messerhub		3-6	46-47
81-8	dreifädig	wie vor, jedoch Zweif. leichte Arbeiten nadelausführung f. schwere Arbeiten	zum Beketteln und gleichzeitigen Beschneiden von schweren Strick- u. Wirkwaren mit starken Fäden		48-49
81-70	zweifädig	wie Kl. 81-7 Normalausführung		3-6	60-61
81-70	zweifädig	wie vor, jedoch Spezial-Differential-Transport	wie vor	3-6	62-63
81-80	dreifädig	wie vor, jedoch Normal-Differential-Transport, Zweinadel-Ausführung		3-6	62-63
81-9	zweifädig	einfacher Transport, Rollfuß, mit Abschneide-Einrichtung	zum Beketteln feiner Lederwaren usw.	3-4	48-49
81-10	dreifädig	wie vor, ohne Abschneide-Einrichtung		3-6	64-67
81-90	zweifädig	Veraltete Ausführungen			68-69
82-100		wie 81-100, jedoch feiner Durchgangsraum		3-6	70-73
83-1		Heftmaschine, einfacher Transport und fester Fuß	Bleichereien usw.		74-75
83-20		wie Kl. 81-20 mit großem Gelenkfuß		6-12	74-77
83-80		wie Kl. 81-80 einfacher Transport und Abschneide-Einrichtung	zum Beketteln von Gams-schen, Schlafdecken, Strick- u. Wirkwaren usw.	5-12	80-81
83-100		wie Kl. 81-100 einfacher Transport, Roll- und Flachfuß			78-79

Classe	Genre de construction	Emploi	page
81-1 trois fils -2 deux fils	griffe normale, releveur pour rabattre le bord de l'étoffe, appareil de découpage	pour surjeter et découper simultanément les mouchoirs, les étoffes fins etc.	2-4 28-37
81-1 trois fils -2 deux fils	comme ci-devant, mais avec griffe à différentiel normal		38-39
81-1 trois fils -2 deux fils	comme ci-devant, mais avec griffe à différentiel normale spécialisée		38-39
81-3 trois fils	griffe à différentiel normal appareil de découpage	pour surjeter et découper simultanément les vêtements en soie artificielle et en tricot	3-5 40-41
81-3 trois fils	comme ci-devant, mais avec griffe à différentiel spéciale		42-43
81-20 deux fils -30 trois fils	griffe simple, sans appareil de découpage	pour surjeter les torchons	5-7 50-51
81-20 deux fils -30 trois fils	comme ci-devant	pour affiner à points de surjet les coutures intérieures des pantalons	5-7 50-51
81-20 deux fils -30 trois fils	comme ci-devant, exécution spéciale	pour surjeter torchons	5-7 52-53
81-21 deux fils -31 trois fils	griffe à différentiel normal appareil de découpage	comme 81-2 et 81-3, mais pour des fils gros	4-6 52-53
81-23 deux fils -33 trois fils	griffe simple, appareil de découpage	pour surjeter et découper simultanément les dessous de bras	3-5 54-55
81-23 deux fils -33 trois fils	comme ci-devant	pour surjeter et découper simultanément des rideaux etc.	3-5 54-55
81-25 deux fils -35 trois fils	simple griffe en bloque		56-57
81-26 deux fils -36 trois fils	avec dispositif pour coudre en rond, sans appareil à découper	pour surjeter des houppes à poudrer étius pour montre etc.	3-6 58-59
81-27 deux fils -37 trois fils	avec griffe simple en bloque et pied à roulette grande	pour fermer et coudre de la bonneterie	3-5 58-59
81-4 deux fils -6 trois fils	avec ourleur dépliable en haut appareil de découpage griffe à différentiel	pour surjeter et découper simultanément des tricotés légers etc.	3-5 42-43
81-4 deux fils -6 trois fils	comme ci-devant mais avec griffe à différentiel spéciale	comme ci-devant	3-5 44-45
81-40 deux fils -60 trois fils	comme 81-4 et 81-6 avec griffe à différentiel spéciale	comme ci-devant, mais pour des tricotés épais	3-5 60-61
81-7 deux fils -8 trois fils	griffe à différentiel normale appareil de découpage avec haute élévation du couteau	pour surjeter et découper simultanément des doublures, tricotés et tapisseries légers etc.	3-6 46-47
81-8 trois fils -80 trois fils	comme ci-devant, mais avec deux aiguilles	pour les étoffes épais légers	48-49 60-61
81-70 deux fils -60 trois fils	comme classe 81-7 et 81-8 construction normale	pour surjeter et découper simultanément des tricotages épais avec des fils gros	3-6
81-70 deux fils -60 trois fils	comme ci-devant, mais avec griffe à différentiel spéciale	comme ci-devant	3-6 62-63
81-70 deux fils -60 trois fils	comme ci-devant, mais avec griffe à différentiel normale avec deux aiguilles	comme ci-devant	3-6 62-63
81-9 deux fils -10 trois fils	griffe simple, pied à roulette appareil de découpage	pour surjeter la bonneterie fine	3-6 48-49
81-90 deux fils -100 trois fils	comme ci-devant, sans appareil de découpage	comme ci-devant	3-6 64-67
	Constructions surannées		68-69
82-100	comme 81-100, mais avec espace libre sous le bras		3-6 70-73
83-1 -2	griffe simple et pied presseur ferme	pour l'assemblage de tissus bout à bout dans les teintureries et les blanchisseries	74-75
83-20 -30	comme classe 81-20 et 81-30, mais avec griffe simple et pied presseur articulé grande	pour surjeter les carpettes, tapis etc.	6-12 74-77 80-81
83-80	comme classe 81-80, mais avec griffe simple et appareil de découpage	pour surjeter les bandes molletières les couvertures, les torchons etc.	5-12 80-81
83-100	comme classe 81-100, mais avec griffe simple et pied à roulette et plate	pour surjeter les étamine pour filtre	5-12 78-79

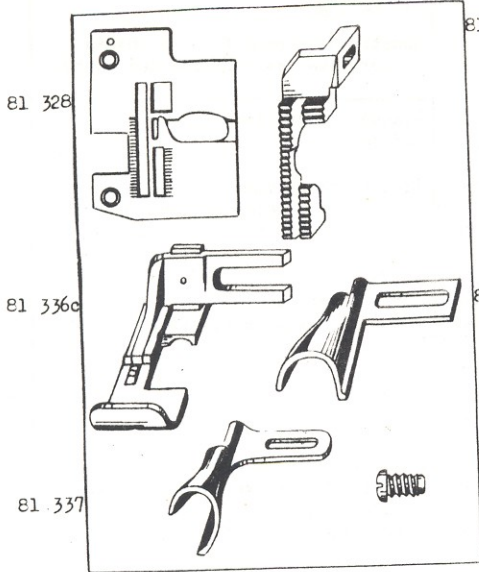
Class	Specification	purpose	page
81-1 -2	3 threads 2 threads standard feed, folder for edges of fabrics trimmer	for overedging and trimming handkerchiefs, shals etc.	2-4 28-37
81-1 -2	3 threads 2 threads same as above, but with standard auxiliary feed		38-39
81-1 -2	3 threads 2 threads same as above, but with special gathering feed		38-39
81-1 -2	3 threads 2 threads auxiliary feed, trimmer	for overedging and simultaneous trimming of rayon underwear	3-5 40-41
81-3	3 threads same as above, but with gathering feed		42-43
81-3	3 threads simple feed, without trimmer	for overedging dustclothes and light scouring clothes	5-7 50-51
81-20 -30	2 threads 3 threads same as above	for serging trousers	5-7 50-51
81-20 -30	2 threads 3 threads same as above	for overedging dustclothes and scouring clothes	5-7 52-53
81-20 -30	2 threads 3 threads same as above, but with special attachment	same as 81-2/3 but for thicker threads	4-6 52-53
81-21 -31	2 threads 3 threads auxiliary feed, trimmer	for overedging and simultaneous trimming of dress-preservers	3-5 54-55
81-23 -33	2 threads 3 threads simple feed, trimmer	for overedging and simultaneous trimming	3-5 54-55
81-23 -33	2 threads 3 threads same as above		56-57
81-25 -35	2 threads 3 threads with simple, coarse feed dog		58-59
81-26 -36	2 threads 3 threads with circle sewing device, without trimmer	for overedging powderpuffs, watch-pockets	3-6 58-59
81-27 -37	2 threads 3 threads with block-feed and big roller foot	for closing stockings	3-5 58-59
81-4 -6	2 threads 3 threads disengageable hemmer trimmer, auxiliary feed	for trimming, overedging and simultaneous hemming of underwear	3-5 42-43
81-4 -6	2 threads 3 threads same as above but with gathering feed	as above	3-5 44-45
81-40 -60	2 threads 3 threads as 81-4 with gathering feed	same as above, but for heavier tricot	3-5 60-61
81-7 -8	2 threads 3 threads standard auxiliary feed trimmer and high stroke of knife	for overedging and simultaneous trimming of linings and light knit-goods	3-6 46-47
81-8 -80	3 threads 3 threads same as above, but with twin needles	for light knit-goods for heavy knit-goods	48-49
81-70 -80	2 threads 3 threads same as 81-7/8 standard type	for overedging and simultaneous trimming heavy tricot and knit-goods with thick threads	3-6 60-61
81-70 -80	2 threads 3 threads as above, but with gathering feed	same as above	3-6 62-63
81-70 -80	2 threads 3 threads same as above, but with standard auxiliary feed	same as above	3-6 62-63
81-9 -10	2 threads 3 threads simple feed, roller foot trimmer	for overedging fine leather goods	3-6 48-49
81-90 -100	2 threads 3 threads same as above, but without trimmer	same as above	3-6 64-67
82-100	Out of date constructions same as 81-100, but with free passage under arm		68-69
83-1 -2	simple feed and firm foot	for basting stitches in bleaching and dying shops	3-6 70-73
83-20 -30	same as 81-20 81-30	for overedging staircarpets, scouring-clout carpets etc.	6-12 74-77
83-80	same as 81-80 but with simple feed and trimmer	for overedging blankets, spets etc.	5-12 80-81
83-100	same as 81-100, but with simple feed, roller and flat foot	for overedging coarse knit-goods, filter-cloth etc.	78-79

81 375	Cl. 81 ⁻⁸ / ₋₈₀ Type avec deux aiguille Barre d'aiguille	81 260 81 257	Cl. 81 ⁻⁹ / ₋₉₀ Construction normale Plaque d'aiguille Griffe
81 376	Construction normale avec griffe auxiliaire	81 251c	Pied à roulette compl. on
81 385	Plaque d'aiguille	81 365c	Pied presseur
81 061	Griffe	81 241	" " -doigt chaîneur
81 394c	Griffe auxiliaire	81 259	Guide droit
81	Pied presseur compl. " " -doigt chaîneur	S 1343	" -vis de fixation
81 377	Construction spéciale avec griffe auxiliaire	81 272	Levier tendeur de fil pour tension forte
81 386	Plaque d'aiguille		
81 387	Griffe		
81 394c	Griffe auxiliaire		
	Pied presseur compl.		
81 375	Cl. 81 ⁻⁸ / ₋₈₀ Type with two needles Needle bar	81 260 81 257	Cl. 81 ⁻⁹ / ₋₉₀ standard type Needle plate Feed dog
81 376	Standard construction of auxiliary foot	81 251c	Roller foot compl.or
81 385	Needle plate	81 365c	Presser foot
81 061	Feed dog	81 241	" " -chaining-off finger
81 394c	Auxiliary feed dog	81 259	Rule
81	Presser foot compl. " " chaining off finger	S 1343	" -set screw
81 377	Special construction of auxiliary feed	81 272	Thread lever for strong tension
81 386	Needle plate		
81 387	Feed dog		
81 394c	Auxiliary feed dog		
	Presser foot compl.		
81 375	Cl. 81 ⁻⁸ / ₋₈₀ Tipo con dos agujas Barra aguja	81 260 81 257	Cl. 81 ⁻⁹ / ₋₉₀ tipo normal Placa aguja Dientes del impelente
81 376	Tipo normal del impelente auxiliar	81 251c	Pata de rollo compl. ó
81 385	Placa aguja	81 365c	Pata prensateles
81 061	Dientes del impelente	81 241	" " -dedo encadenador
81 394c	Impelente auxiliar	81 259	guia derecha
81	Pata prensateles compl. " " -dedo encadenador	S 1343	" -tornillo de sujeción
81 377	Construcción especial del impelente auxiliar	81 272	Palanca tira-hilo para hilo tensado
81 386	Placa aguja		
81 387	Dientes del impelente		
81 394c	Impelente auxiliar		
	Pata prensateles compl.		



	Kl. 81 $\frac{20}{30}$ Ausführung zum Beketteln von		Kl. 81 $\frac{20}{30}$ Ausführung zum beketteln von Hosen
81 210	Stichplatte	81 210	Stichplatte
81 368	Transporteur	81 212	Transporteur
81 310c	Stoffdruckerfüßchen kompl. beweg- lich oder	81 206c	Stoffdruckerfüßchen kompl.
81 309	Stoffdruckerfüßchen starr	81 209	"-Abkettelfinger schmel
81 312	Umleger	81 274	"-Abkettelfinger breit
S 1343	"-Bef.Schraube	81 211	Lineal
		81 351	"-Leckplatte
		S 1343	" "-Bef.Schraube

81 210 81 368 81 310c 81 309c 81 312 S 1343	Cl. 81 -20 -30 Construction pour surjeter les bords des torchous Plaque d'aiguille Griffe Pied presseur mobil compl. ou Pied presseur fixe Pieur " -vis de fixation	81 210 81 212 81 206c 81 209 81 274 81 211 81 351 S 1343	Cl. 81 -20 -30 Construction pour finir à points de surjette les coutures des panta- lons Plaque d'aiguille Griffe Pied presseur compl. " " -doigt chaîneur étroit " " " " large Guide " -couvercle " " -vis de fixation
81 210 81 368 81 310c 81 309c 81 312 S 1343	Cl. 81 -20 -30 For overedging the edges of scouringclothes Needle plate Feed dog Movable presser foot compl. or Rigid presser foot Folder " -set screw	81 210 81 212 81 206c 81 209 81 274 81 211 81 351 S 1343	Cl. 81 -20 -30 For overedging the edges of trousers Needle plate Feed dog Presser foot compl. " -narrow chaining-off finger " -broad chaining-off finger Guide " -cover plate " " -set screw
81 210 81 368 81 310c 81 309c 81 312 S 1343	Cl. 81 -20 -30 Para sobrehilar los ribe- tes de peños para fregar Placa aguja Dientes del impelente Pata prensateles movil compl. ó Pata prensateles rigido Doblador " -tornillo de sujeción	81 210 81 212 81 206c 81 209 81 274 81 211 81 351 S 1343	Cl. 81 -20 -30 Para sobrehilar los ri- betes de pantalones Placa aguja Dientes del impelente Pata prensateles compl. " " -dedo enecadenador estrecho " " " " ancho Guia " -placa cohertiza " " -tornillo de sujeción



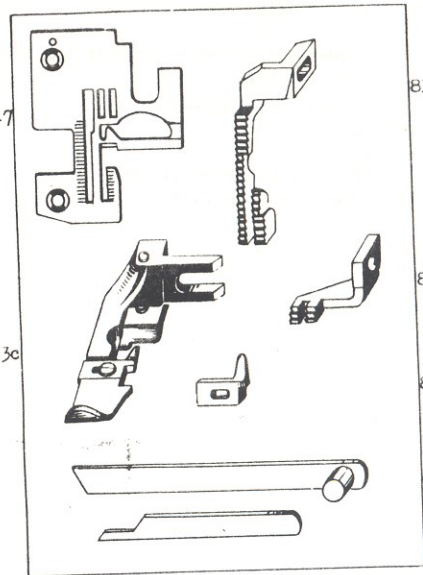
81 329

81 347

81 338

81 353c

S 1343



81 302

81 061

81 354

81 066c

81 082

	Kl. 81 20 ₃₀ Sonderausführung zum Beketteln von Aufnehmern		Kl. 81 20 ₃₁ Normalausführung
81 328	Stichplatte	81 347	Stichplatte
81 329	Transporteur	81 302	Transporteur
81 336c	Stoffdrückerfüßchen kompl.	81 061	Hilfstransporteur
		81 353c	Stoffdrückerfüßchen kompl.
81 337	Umleger schmal	81 354	"-Abkettelfinger
81 338	" breit	81 066c	unteres Abschneidemesser
S 1343	" -Bef.-Schraube	81 082	oberes Abschneidemesser

81 328 81 329 81 336c 81 337 81 338 S 1343	<u>Cl. 81-²⁰/₃₀ Construction pour surjeter bords des tour des torchous</u> Plaque d'aiguille Griffe Pied presseur compl. Plieur-étroit " -large Vis	81 347 81 302 81 061 81 353c 81 354 81 066c 81 082	<u>Cl. 81-²¹/₃₁ Construction normale</u> Plaque d'aiguille Griffe Griffe auxiliaire Pied presseur compl. " " -doigt chaîneur Couteau inférieur " supérieur
81 328 81 329 81 336c 81 337 81 338 S 1343	<u>Cl. 81-²⁰/₃₀ Type for overedging the edges of scouring clothes</u> Needle plate Feed dog Presser foot compl. Folder-narrow " -broed " -set-screw	81 347 81 302 81 061 81 353c 81 354 81 066c 81 082	<u>Cl. 81-²¹/₃₁ standard type</u> Needle plate Feed dog Auxiliary feed dog Presser foot compl. " "-chaining-off finger Lower knife Upper knife
81 328 81 329 81 336 81 337 81 338 S 1343	<u>Cl. 81-²⁰/₃₀ para sebrehilar los r de--tes de paños para fregar nes</u> Placa aguja Dientes del impelente Pata prensatelas compl. Loblador estrecho " ancho " -tornillo	81 347 81 302 81 061 81 353c 81 354 81 066c 81 082	<u>Cl. 81-²¹/₃₁ tipo normal</u> Placa aguja Dientes del impelente Impelente auxiliar Pata prensatelas compl. " "-dedo encadenador Cortador inferior " superior

Cl. 81 -233 Installation pour surjeter les sousbras 81 262 Plaque d'aiguille 81 261 Griffe 81 263c Pied presseur 81 264 " "-doigt chaîneur 81 066c Couteau inférieur 81 082 " supérieur 81 332 Griffe pour cette plaque (à dents fins)	Cl. 81 -233 Installation pour surjeter les rideaux 81 262 Plaque d'aiguille 81 261 Griffe 81 348c Pied presseur compl. 81 348 " "-doigt chaîneur avec guide-cordon 81 349 Guide-cordon 81 066c Couteau inférieur 81 082 Couteau supérieur 81 332 Griffe pour cette plaque (à dents fins)
Cl. 81 -233 Devices for overedging dress-preservers 81 262 Needle plate 81 261 Feed dog 81 263c Presser foot 81 264 " "-chaining-off finger 81 066c Lower knife 81 082 Upper knife 81 332 Feed dog for same (fine teeth)	Cl. 81 -233 Devices for overedging curtains 81 262 Needle plate 81 261 Feed dog 81 348c Presser foot compl. 81 348 " "-chaining-off finger with cord-guide 81 349 Cord-guide 81 066c Lower knife 81 082 Upper knife 81 332 Feed dog for same (fine teeth)
Cl. 81 -233 Dispositivos para sobre-hilar las sobaqueros 81 262 Placa aguja 81 261 Dientes del impelente 81 263c Pata prensatelas 81 264 " "-dedo encadenador 81 066c Cortador inferior 81 082 " superior 81 332 Dientes de alimentación (dientes finos)	Cl. 81 -233 Dispositivos para sobre-hilar las cortinas 81 262 Placa aguja 81 261 Dientes del impelente 81 348 Pata prensatelas compl. 81 348 " "-dedo encadenador con guía-bramante 81 349 Guía-bramante 81 066c Cortador inferior 81 082 " superior 81 332 Dientes de alimentación (dientes finos)

El 334

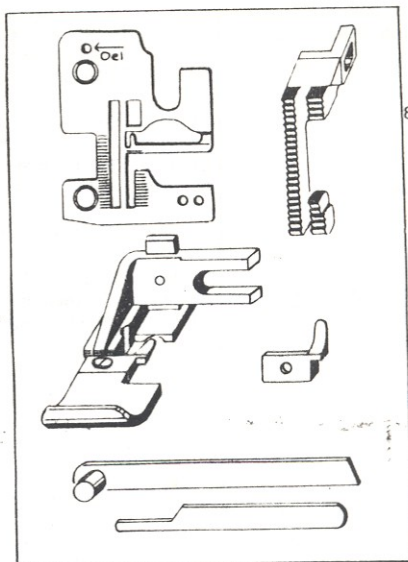
El 335c

El 333

El 209

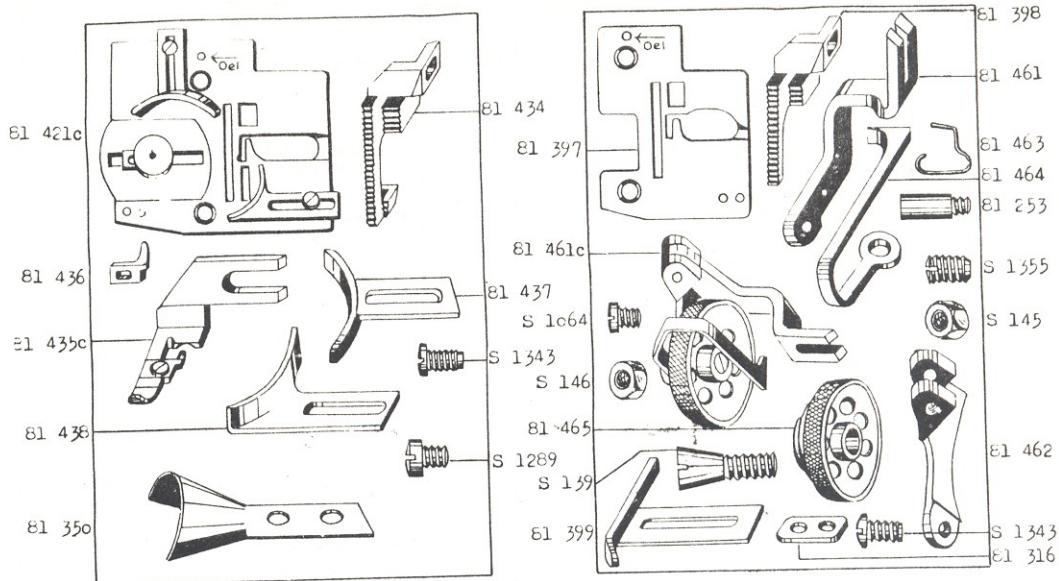
El 066c

El 082



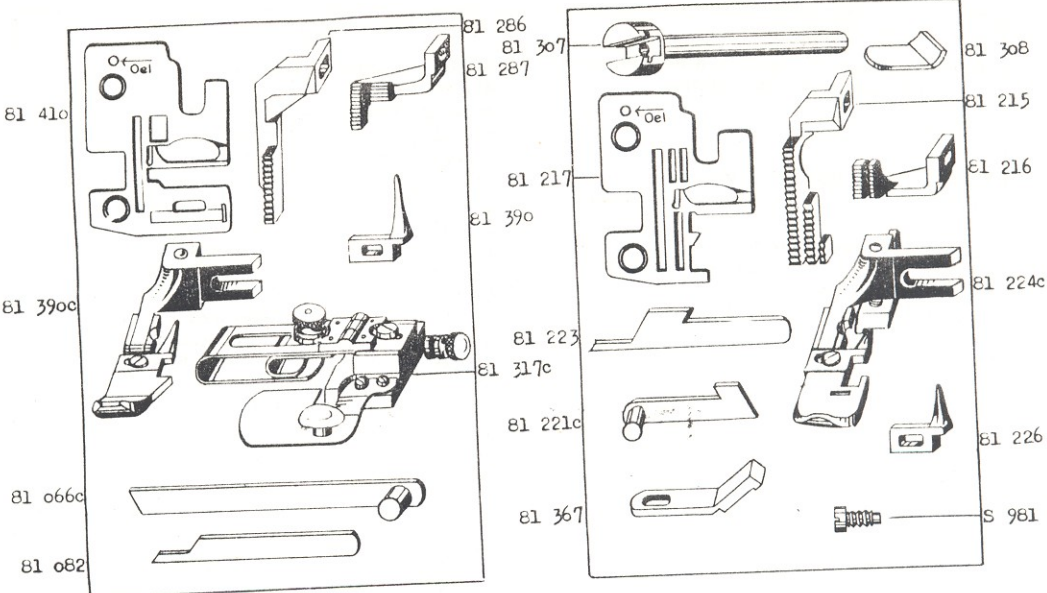
		El 334	Kl. El -25 -35 Normal-Ausführung Stichplatte
		El 333	Transporteur
		El 335c	Stoffdrückerfüßchen kompl.
		El 209	"-Abkettelfinger
		El 066c	unteres Abschneidemesser
		El 082	oberes Abschneidemesser

		Cl. 81 -25⁻³⁵ Construction normale 81 334 Plaque d'aiguille 81 333 Griffe 81 335c Pied presseur compl. 81 209 " "-doigt chaîneur 81 066c Couteau inférieur 81 082 " supérieur
		Cl. 81 -25⁻³⁵ standard type 81 334 Needle plate 81 333 Feed dog 81 335c Presser foot compl. 81 209 " -chaining-off finger 81 066c Lower knife 81 082 Uprer Knife
		Cl. 81 -25⁻³⁵ tiro normal 81 334 Placa aguja 81 333 Dientes del impelente 81 335c Pate prensatelas compl. 81 209 " " -dedo encadenador 81 066 Cortador, inferior 81 082 " superior



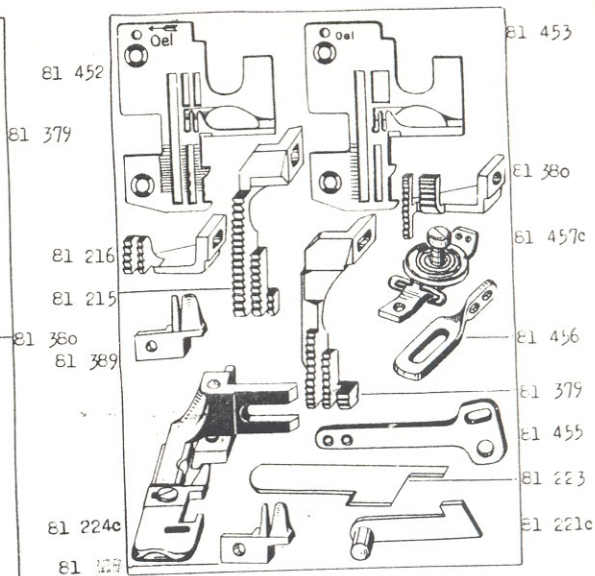
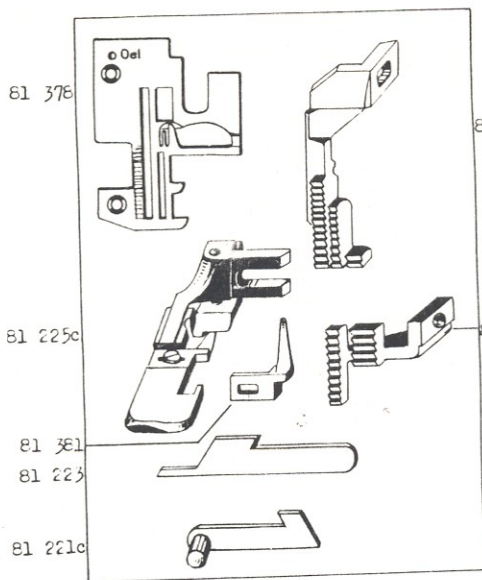
81 421c 81 434 81 435c 81 436 81 437 S 1343 81 438 S 1289 81 350	Kl. 81 -²⁶₃₆ Stichrlette mit Kreisläheinrichtung Transporteur Stoffdrückerfüßchen kompl. "-Abkettelfinger hinteres Lineal " " -Bef.Schraube vorderes Lineal " " -Bef.Schraube Greiferschutz	81 397 81 398 81 461c 81 461 81 462 81 253 S 1355 S 145 81 463 S 1064 81 464 81 465 S 139 S 146 81 399 81 316 S 1343	Kl. 81 -²⁷₃₇ Stichplatte Transporteur Rollfüß kompl. " -Arm " -Halter " " -Scharnierbolzen " " -Anschlagschraube " " -Mutter " " -Feder " " " -Bef.Schraube " -Abkettelfinger " -Rolle " " -Bolzen " " " -Mutter "-Lineal " " -Lasche " " " -Bef.Schraube
---	---	---	---

81 421c	Cl. 81- 26 -36 Plaque d'aiguille avec dispositif pour coudre des cordes	81 397	Cl. 81- 27 -37 Plaque d'aiguille
81 434	Griffe	81 398	Griffe
81 435c	Pied presseur compl.	81 461c	Pied à roulette compl.
81 436	" "chaining-off finger	81 461	" "brass
81 437	Guide-derrière	81 462	" "corps
S 1343	" "vis de fixation	81 253	" "boulon à charnière
81 438	Guide de devant	S 1355	" "vis d'arrêt
S 1289	" "vis de fixation	S 145	" "écrou
81 350	Garde-crochet	81 463	" "ressort
		S 1064	" "vis de fixation
		81 464	" "châineur
		81 465	" "rouleau
		S 139	" "boulon
		S 146	" "écrou
		81 392	" -guide
		81 316	" "éclisse
		S 1343	" "vis de fixation
81 421c	Cl. 81- 26 -36 Needle plate with device for circle sewing	81 397	Cl. - 27 -37 Needle plate
81 434	Feed dog	81 398	Feed dog
81 435c	Presser foot compl.	81 461	Roller foot compl.
81 436	" "chaining-off finger	81 461	" "arm
81 437	Back guide	81 462	" "holder
S 1343	" "set screw	81 253	" "hinge-bolt
81 438	Front guide	S 1355	" "screw
S 1289	" "set screw	S 145	" "nut
81 350	Looper-guard	81 463	" "spring
		S 1064	" "set screw
		81 464	" -chaining hoop
		81 465	" -roller
		S 139	" "bolt
		S 146	" "nut
		81 399	" -guide
		81 316	" "gusset
		S 1343	" "set screw
81 421c	Cl. 81- 26 -36 Placa aguja con dispositivo para coser círculos	81 397	Cl. 81- 27 -37 Placa aguja
81 434	Dientes del impelente	81 398	Dientes del impelente
81 435c	Pata prensatelas compl.	81 461c	Pata de rollo compl.
81 436	" "dedo encadenador	81 461	" "brazo
81 437	Guía trasera	81 462	" "cuerpo
S 1343	" "tornillo de sujeción	81 259	" "perno de charnela
81 438	Guía delantera	S 1355	" "tornillo de cierre
S 1289	" "tornillo de sujeción	S 145	" "tuerca
81 350	Garde-corchete	81 463	" "muelle
		S 1064	" "tornillo
		81 464	" "encadenador
		81 465	" "rollo
		S 139	" "perno
		S 146	" "tuerca
		81 399	" -guía
		81 316	" "musea
		S 1343	" "tornillo

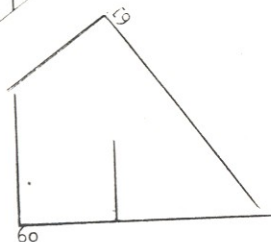


81 410	Kl. 81 ⁻⁴⁰ -60 Normal-Ausführung Stichplatte	81 307	Kl. 81 ⁻⁷⁰ -60 oberer Messerschlitten
81 286	Transporteur	81 308	" " -Druckplatte
81 287	Hilfstransporteur		<u>Normal-Differential-Ausführung</u>
81 390c	Stoffdrückerfüßchen kompl.	81 217	Stichplatte
81 390	" -Abkettelfinger	81 215	Transporteur
81 317c	verstellb. Säumer kompl.	81 216	Hilfstransporteur
81 066c	unteres Abschneidemesser	81 224c	Stoffdrückerfüßchen kompl.
81 082	oberes Abschneidemesser	81 226	" -Abkettelfinger
		81 221c	unteres Abschneidemesser
		81 223	oberes Abschneidemesser
		81 367	Anschlag zum Regulieren des Füßchen- hubes
		S 981	Anschlagschraube

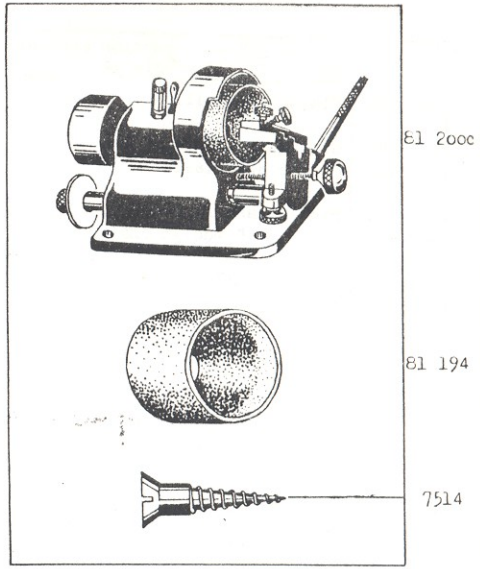
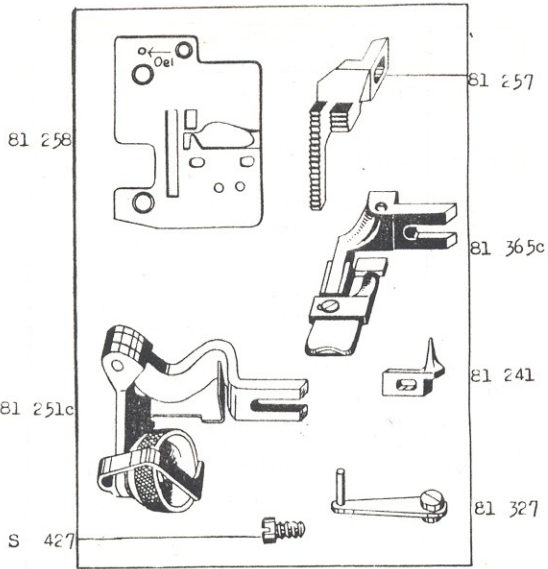
81 41o	Cl. 81 -4o Construction normale -6o Plaque d'aiguille	81 3o7 81 3o8	Cl. 81 -7o -8o Chariot du couteau supérieur " " " " -plaque de pression Construction normale de la griffe auxiliaire
81 286 81 287	Griffe " auxiliaire	81 217 81 215 81 216 81 244c 81 226	Plaque d'aiguille Griffe Griffe auxiliaire Pied presseur compl. " -doigt chaîneur
81 39oc 81 39o	Pied presseur compl. " -doigt chaîneur	81 221c 81 223 81 367	Couteau inférieur " supérieur Bettée pour la régulation de l'éléva- tion du pied presseur
81 317c	Ourleur réglable compl.	S 981	Vis d'arrêt
81 o66c 81 o82	Couteau inférieur " supérieur		
81 41o	Cl. 81 -4o standard type -6o Needle plate	81 3o7 81 3o8	Cl. 81 -7o -8o Upper knife-slide " " " -press-plate <u>Standard type of auxiliary feed</u>
81 286 81 287	Feed dog Auxiliary feed	81 217 81 215 81 216 81 224c 81 226	Needle plate Feed dog Auxiliary feed Presser foot compl. " -chaining-off finger
81 39oc 81 39o	Presser foot compl. " -chaining-off finger	81 221c 81 223 81 367	Lower knife Upper knife Striking point for the regulation of the elevation of presser foot
81 317c	Adjustable hemmer compl.	S 981	Screw for same
81 o66c 81 o82	Lower knife Upper knife		
81 41o	Cl. 81 -4o tipo normal -6o Placa aguja	81 3o7 81 3o8	Cl. 81 -7o -8o Resbaladero del cortador superior Placa de presión del resbaladero Construcción normale del impelente auxiliar
81 286 81 287	Dientes del impelente Impelente auxiliar	81 217 81 215 81 216 81 224c 81 226	Placa de aguja Dientes del impelente Impelente auxiliar Pata prensatelas compl. " -dedo encadenador
81 39oc 81 39o	Pata prensatelas compl. " -chaining-off finger	81 221c 81 223 81 367	Cortador inferior " superior Guía para el regular de la elevación del prensatelas
81 317c	Doblador regulable compl.	S 981	Tornillo de guía
81 o66 81 o82	Cortador inferior " superior		



	Kl. 81 -70 -80		Kl. 81 -70 -80
	<u>Spezial-Differential-Ausführung</u>		<u>Normal-Differential-Zweinadel-Ausführung</u>
81 378	Stichplatte	81 452	Stichplatte
81 379	Transporteur	81 215	Transporteur
81 380	Hilfstransporteur	81 216	Hilfstransporteur
81 225c	Stoffdrückerfüßchen kompl.	81 2	Stoffdrückerfüßchen kompl.
81 381	" -Abkettelfinger	81 389	" -Abkettelfinger " " breit
81 221c	unteres Abschneidemesser	81 221c	unteres Abschneidemesser
81 223	oberes Abschneidemesser	81 223	oberes Abschneidemesser
		81 455	Fadenhebel
		81 456	Fadenführungsblech am Arm
		81 457c	" e. Nadelstangen-Kloben kompl.
		81 453	Stichplatte
		81 379	Transporteur
		81 380	Hilfstransporteur
			} für Spezial Differential

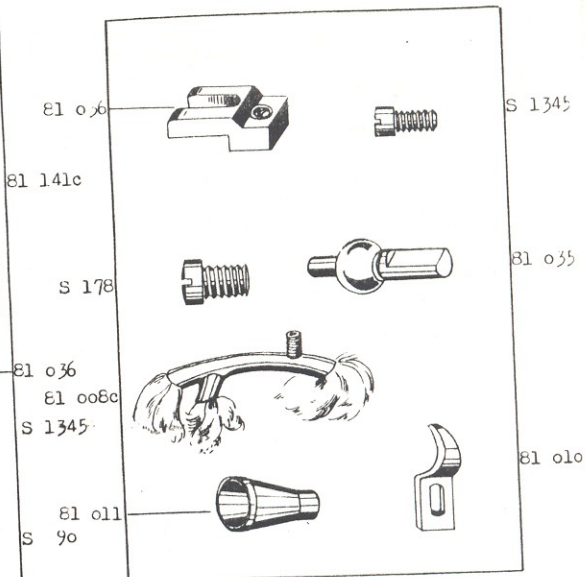
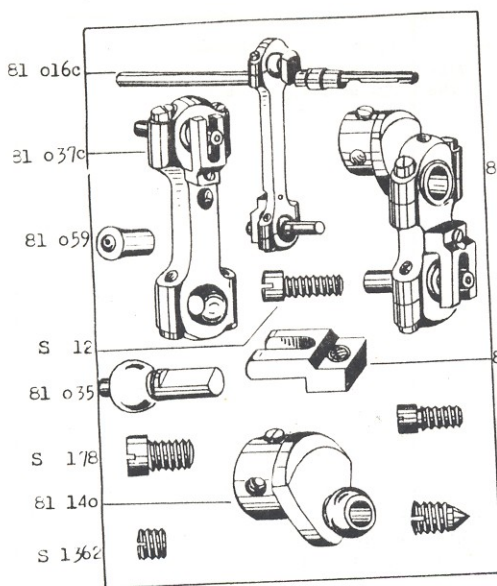


81 378 81 379 81 380 81 225c 81 381 81 212 81 223	Cl. 81 -70 Construction spéciale de la griffe différencielle Plaqué d'aiguille Griffe Griffe auxiliaire Pied presseur compl. " " -doigt chaîneur Couteau inférieur " supérieur	81 352 81 215 81 216 81 224c 81 319 81 389 81 221c 81 223 81 455 81 456 81 457c 81 453 81 379 81 380	Cl. 81 -70 Griffe auxiliaire normal avec deux aiguilles Plaqué d'aiguille Griffe Griffe auxiliaire Pied presseur compl. " " -doigt chaîneur étroit " " " large Couteau inférieur " supérieur Tendeur de fil Conduit fil sur le bras Conduit fil à la collerette de la compl. Plaqué d'aiguille } Pièces pour la Griffe } griffe à différen- Griffe de soutien } tiel spécial
81 378 81 379 81 380 81 225c 81 381 81 221c 81 223	Cl. 81 -70 Type special auxiliary feed Needle plate Feed dog Auxiliary feed Presser foot compl. " " -chaining-off finger Lower knife Upper knife	81 352 81 215 81 216 81 224c 81 319 81 389 81 221c 81 223 81 455 81 456 81 457c 81 453 81 379 81 380	Cl. 81 -70 standard auxiliary feed -80 Two needle type Needle plate Feed dog Auxiliary feed dog Presser foot compl. " " -narrow chaining-off finger " " -broad chaining off Lower knife Upper knife Thread take up Thread eyelet on the arm Needle bar thread retainer bracket compl. Needle plate } parts for special Feed dog } gathering feed Auxiliary feed }
81 378 81 379 81 380 81 225c 81 381 81 221c 81 223	Cl. 81 -70 Construcción especial del impelente auxiliar Placa de aguja Dientes del impelente Dientes del impelente auxiliar Pata prensatelas compl. " " -dedo encadenador Cortador inferior " superior	81 352 81 215 81 216 81 224c 81 319 81 389 81 221c 81 223 81 455 81 456 81 457c 81 453 81 379 81 380	Cl. 81 -70 Construcción normal del impelente auxiliar tipo de dos agujas Placa aguja Dientes del impelente Dientes del impelente auxiliar Pata prensatelas compl. " " -dedo encadenador estrecho " " -dedo encadenador ancho Cortador inferior " superior Tira hilo Chapa guía hilo en el brazo compl. Chapa guía hilo en el brazo en la Placa aguja } Piezas para el Dientes del impelente } impelente dife- Impelente auxiliar } rential especial



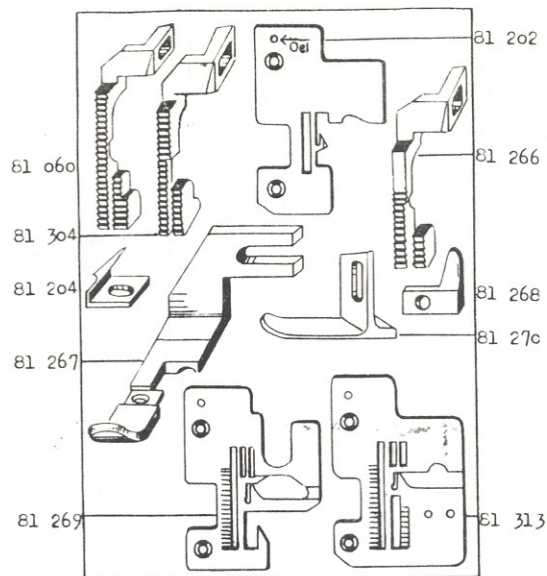
	<u>Kl. El -90</u> <u>-100 Normaleusführung</u>		
El 258	Stichplatte	El 200c	Messerschleifapparat
El 257	Transporteur	7514	" -Bef.Holzschrauben
El 251c	Holzfuss kompl. oder	El 194	" -Schleifscheibe
El 365c	Stoffdrückerfüßchen kompl.		
El 241	" -Abkettelfinger		
El 327	Federlineal		
S 427	" -Bef.Schraube		

81 258	Cl. 81 - ⁹⁰ / ₁₀₀ Construction normale Plaque d'aiguille	81 200c 7514 81 194	Appareil d'aiguissage Vis de fixation Disque d'aiguissage
81 257	Griffe		
81 251c	Pied presseur d roulette compl. ou		
81 365	Pied presseur compl.		
81 241	" " -doigt chaîneur		
81 327	Guide à ressort		
S 427	" " -vis de fixation		
81 258	Cl. 81 - ⁹⁰ / ₁₀₀ standard type Needle plate	81 200c 7514 81 194	Knife-sharpen apparatus Wood-screw Grinding disc
81 257	Feed dog		
81 251c	Rollerfoot compl. or		
81 365c	Presser foot compl.		
81 241	" " -chaining-off finger		
81 327	Spring-guide		
S 427	" " -set screw		
81 258	Cl. 81 - ⁹⁰ / ₁₀₀ tipo normal Placa aguja	81 200c 7514 81 194	Aparejo para afilar los cortadores Tornillos de madera Discos para afilar
81 257	Dientes del imelente		
81 251c	Pata prensatelas rodante compl. ó		
81 365	Pata prensatelas compl.		
81 241	" " -del encadenador		
81 327	Guis de muelle		
S 427	" " -tornillo		



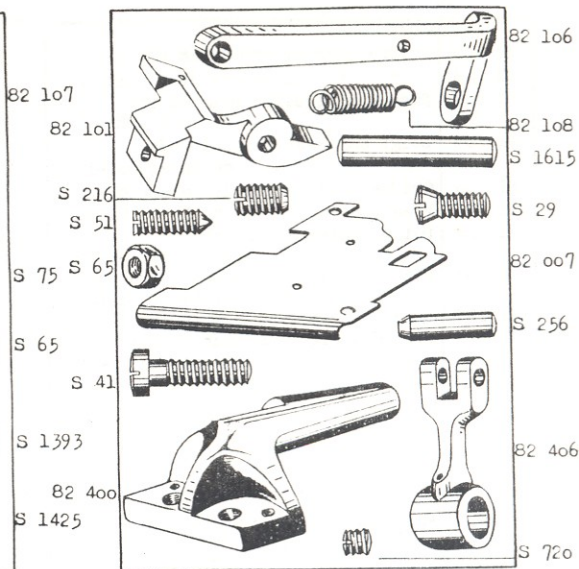
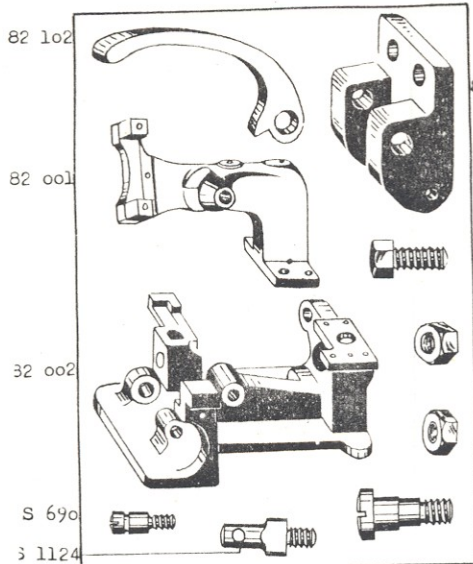
Veraltete Ausführung		81 036	Greif.Treib.Zugstg.-Führungsstück
81 016c	Armelle kompl.	S 1345	" " " "-Bef. Schraube
81 037c	Nadelstg.Gelenk-Zugstange (nur als		
	81 016c lieferbar)	81 035	" " " "-Kugel
S 12	Nadelstg.Gelenk-Zugstg.Deckel-Bef.	S 178	" " " "-Bef.Schrb.
	Schrb.		
81 059	" " "-Kugelöler	81 008c	ob. Deckblech-Ölrohr kompl.
81 035	" " "-Kugel	81 010	" " " "-Klemme
S 178	" " "-Bef.Schrb.	81 011	" " " "-Mutter
81 036	" " "-Führungsstück		
S 1345	" " " Anschlag-		
	schraube		
81 140	Greifer-Treiber-Kurbel		
S 1362	" " "-Setzschraube		
S 90	" " "-Körnerschraube		
81 141c	" " "-Zugstange kompl.		
S 12	" " "-Deckel-Bef.Schraube		

81 016c 81 037c S 12 81 059 81 035 S 178 81 036 S 1345 81 140 S 1362 S 90 81 141c S 12 81 408 S 1374	Construction surannée Arbre du bras compl. Bielle du levier de la barre d'aiguille compl.(seulement comm 81 016c) Vis de la plaque de bielle Conduit de graissage à bielle Bielle de la bielle de barre d'aiguille Vis du levier Conducteur de la bielle Vis du conducteur Manivelle du chasse-crochet Vis de fixation de la manivelle Vis pointu de la manivelle Bielle du chasse-crochet compl. Couvercle de la bielle Excentrique élévatrice de la griffe pour l'élévation grande Vis de l'excentrique	81 036 S 1345 81 035 S 178 81 008c 81 010 81 011	Pièce conductrice de la bielle du chasse-crochet Vis de la pièce conductrice Bielle de la pièce conductrice Vis de la bielle Couvercle supérieur du tube de graissage compl. Pince du couvercle Ecrou
81 016c 81 037c S 12 81 059 81 035 S 178 81 036 S 1345 81 140 S 1362 S 90 81 141c S 12 81 408 S 1374	Out of date construction Armshaft compl. Needle bar connecting rod compl. (can only be supplied as 81 016c) Needle bar connecting rod-cap set screw Balloiler-pipe Needle bar-crank-ball stud " " "-set screw " " "-ball guide piece " " "-regulating screw Looper driver crank " " "-set screw " " "-pointed screw " " "-connecting bar compl. " " "-cap set screw Feed lifting excenter for high lift " " "-set screw	81 036 S 1345 81 035 S 178 81 008c 81 010 81 011	Looper driver connecting bar-guide piece " " " "-set screw " " " "-ball " " " "-set screw Upper cover plate of oil-tube compl. " " " "-clamp " " " "-nut
81 016c 81 037c S 12 81 059 81 035 S 178 81 036 S 1345 81 140 S 1362 S 90 81 141c S 12 81 408 S 1374	Construcción ontiguada Arbol del brazo compl. Biela de conexión de la palanca de la barra aguja compl.(solamente suministrable como 81 016c) "-tornillo de la tapa Tubo del engrasador a bola Bola de la biela de conexión de la barra aguja " " "-tornillo " " "-pieza de guía " " "-tornillo Manivela del impelente del crochete " " " "-tornillo " " "-tornillo apunto do Biela del impelente del crochete compl. Tornillo de la tapa de la biela Excéntrico elevador del impelente para elevación grande " "-tornillo del perno	81 036 S 1345 81 035 S 178 81 008c 81 010 81 011	Piza de conducto de la biela del impelente del crochete Tornillo de la pieza de conducto Bola de la biela Tornillo de sujeción de la Bola Tapa superior del tubo de engrase compl. " " "-pres " " " "-tuerca



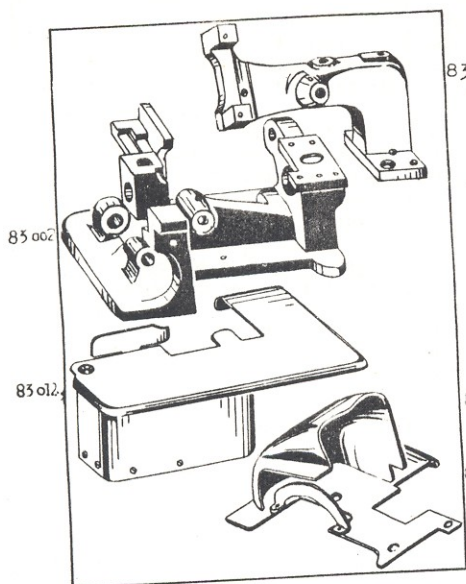
81 060	Transporteur zu 81 065 Kl. 81-3
81 304	" " 81 065 " 81-3
81 202	Stichplatte " 81 201 " 81-1
81 204	Abkettelfinger 81 203c 81-1
81 266	Transporteur " 81 269 " 81-20
81 267	Stoffdr. rüsschen "
81 268	Abkettelfinger 81 267 "
81 269	Stichplatte zu 81 266 "
81 270	Lineal "
81 313	Stichplatte zu 81 212 "

81 060	Griffe pour 81 065 de la cl. 81-3		
81 304	" " " 81 065 de la cl. 81-3		
81 202	Plaque d'aiguille pour 81 201 de la cl. 81-		
81 204	Doigt chaineur pour 81 203e de la cl. 81-1		
81 266	Griffe pour 81 269 de la cl. 81-20		
81 267	Pied presseur " " " 81-20		
81 268	Doigt chaineur pour 81 267 de la cl. 81-20		
81 269	Plaque d'aiguille pour 81 266 de la cl. 81-20		
81 267	Regle " " " 81-20		
81 313	Plaque d'aiguille pour 81 212 de la cl. 81-20		
81 060	Feed dog for 81 065 of cl. 81-3		
81 304	" " " 81 065 " " 81-3		
81 202	Needle plate for 81 201 of cl. 81-		
81 204	Chining off finger for 81 203e of cl. 81-1		
81 266	Feed dog for 81 269 of cl. 81-20		
81 267	Presser foot " " 81-20		
81 268	Chining off finger for 81 267 " of cl. 81-20		
81 269	Needle plate for 81 266 of cl. 81-20		
81 267	Guide " " 81-20		
81 313	Needle plate for 81 212 " " 81-20		
81 060	Dientes del impelente para 81 065 de la cl. 81-3		
81 304	" " " para 81 065 de la cl. 81-3		
81 202	Placa aguja para 81 201 de la cl. 81-		
81 204	Dedo eucadenador para 81 203e de la cl. 81-1		
81 266	Dientes del impelente para 81 269 de la cl. 81-20		
81 267	Pata prensateles " " " 81-20		
81 268	Dedo eucadenador para 81 267 de la cl. 81-20		
81 269	Placa aguja para 81 266 de la cl. 81-20		
81 267	Regla " " " 81-20		
81 313	Placa aguja para 81 212 " " " 81-20		



	Kl. 82-100		
82 001	ATM	82 106	Kniehebel
82 002	Fundament	82 108	Kniehebel-Feder
82 102	Lüfterhebel	82 101	Stoffdrückerhebel
S 75	Anschlagschraube für Lüfterhebel	S 51	Abstellschraube f. Füßchenhebel
S 65	Mutter für Anschlagsschraube	S 65	Mutter " "
S 1425	Lüfterhebel-Schraube	S 1615	Bolzen für Füßchenhebel
S 1393	" -Mutter	S 216	Befestigungsschrb. f. Füßchenhebel
S 1124	Bolzen für Kniehebel-Feder	S 29	" " Lagerbock
S 690	" "	82 007	ob. Fundament-Deckblech
82 107	Füßchen-Hebel-Lagerbock		<u>Kl. 82 mit Abschnideeinrichtung</u>
		82 400	Messerhebel-Lagerbock
		82 406	" -Zugstange (9 m/m verl.)
		S 256	Stift für Lagerbock
		S 41	Schrauben f. "
		S 720	" "

82 001 82 002 82 102 S 75 S 65 S 1425 S 1393 S 1124 S 690 82 107	Classe 82-100 Bres Support Levier élévateur Vis d'arrêt pour levier élévateur Ecrrou pour la vis d'arrêt Vis du levier élévateur Ecrrou du vis Boulon pour le ressort de la genou- illere " " " " Couvercle supérieur du support	82 106 82 108 82 101 S 51 S 65 S 1615 S 216 S 29 82 007 82 400 82 406 S 256 S 41 S 720	Genouillere "-ressort Levier presse-étouffe Vis de fixation du levier élévateur du pied presseur Ecrrou de la vis Boulon du levier élévateur Vis de fixation " " Support de la vis de fixation Couvercle supérieur du support de la tête <u>Classe 82 avec de décompage</u> Support du levier du couteau Tige " " "(9 m/m) Cheville du support Vis " " " " "
82 001 82 002 82 102 S 75 S 65 S 1425 S 1393 S 1124 S 690 82 107	Class 82-100 Arm Bed Lifter lever Stop screw for lifter lever Nut for stop screw Lifter lever screw " " -nut Bolt for kneelever spring " " " " Top cap for bed	82 106 82 108 82 101 S 51 S 65 S 1615 S 216 S 29 82 007 82 400 82 406 S 256 S 41 S 720	Kneelever "-spring Presser bar lifting lever regulating screw for presser foot lifter lever Nut of " " " Bolt for presser foot lifter lever Set screw " " " " " " -support Top cap for bed <u>Class 82 with trimming device</u> Knife-lever-support " " -connecting rod (9 m/m) Support-stud " -screw " -screw
82 001 82 002 82 102 S 75 S 65 S 1425 S 1393 S 1124 S 690 82 107	Clase 82-100 Brazo Cama Palanca-elevador " "-tornillo de guía " " "-tuerca " "-tornillo " "-tuerca Perno del muelle del palanca-acodada " " " " Chapa cobertiza superior de la cama	82 106 82 108 82 101 S 51 S 65 S 1615 S 216 S 29 82 007 82 400 82 406 S 256 S 41 S 720	Palanca acodada " "-muelle Palanca del prensa-teles " "-tornillo de cierre " " "-tuerca " "-perno " "-tornillo de sujeción " "-soporte Chapa cobertiza superior de la cama <u>Clase 82 con dispositivo para cortar</u> Palanca del cortador-soporte " " -barra de conexi 6n Perno del soporte Tornillo " " "



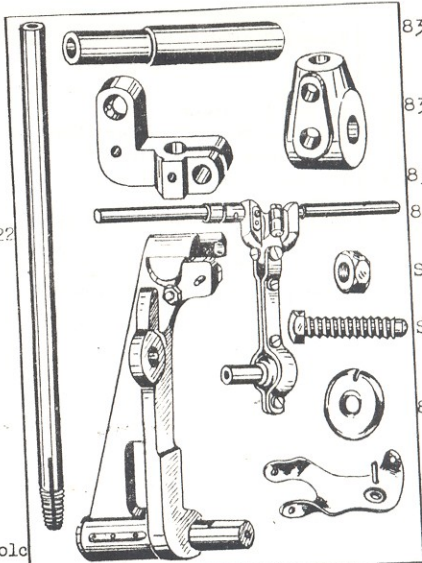
83 001

83 022

83 173c

83 007

83 101c



83 025

83 034

83 026

83 016c

S 65

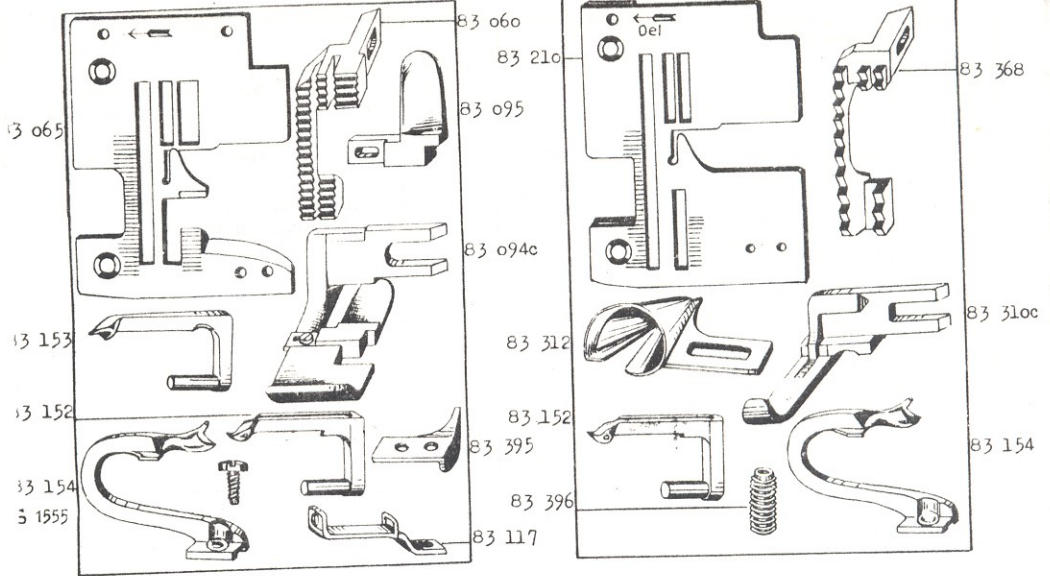
S 743

83 129

83 114

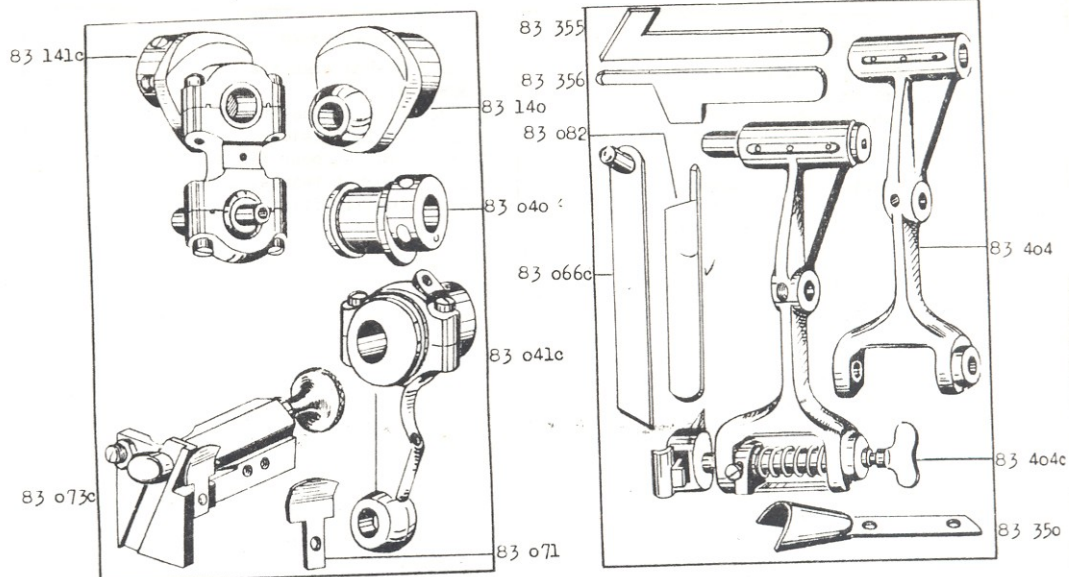
Klasse 83			
83 001	Arm	83 022	Nadelstange
83 002	Fundament	83 025	ob. " -Buchse
83 001c	Arm und Fundament kompl.	83 026	" -Kloben mit S 1345
		83 034	hint. " -Gelenk-Hebel
83 007	ob. Fundament-Deckblech kompl.	83 101c	Stoffdrücker-Hebel kompl.
83 012c	linke Fundament-Deckplatte kompl.	S 743	" -Anschlagschraube
		S 65	" " -Mutter
83 114	Fadenverteilerplatte		
83 129	Fadenspannungsscheibe		
83 016c	Antriebswelle kompl.		

83 001 83 002 83 00c	Classe 83 Bras Socle Bras et socle compl.	83 022 83 025 83 026	Barre d'aiguille "-Douille supérieure "-Collet supérieur avec S 1345
83 007c 83 012c	Convercle supérieur du socle compl. Convercle gauche du socle compl.	83 034	"-levier articulé derrier
83 114 83 129	Distributeur du fil Disque de la tension du fil	83 101c S 743 S 65	Levier presse étoffe compl. Vis de butée du levier Ecroû de la vis de butée
83 016c	Arbre du mouvement compl.		
83 001 83 002 83 00c	Class 83 Arm Bed Arm with bed compl.	83 022 83 025 83 026 83 034	Needle bar "-top bush "-clutch with S 1345 "-beck link-lever
83 007c 83 012c	Top cover plate of bed compl. Left cover plate of bed compl.	83 101c S 743 S 65	Presser bar lifting lever compl. "-stop screw "-nut
83 114 83 129	Thread distribution plate Thread tension washer		
83 016c	Driving shaft compl.		
83 001 83 002 83 00c	Clase 83 Brazo Cama Brazo con cama compl.	83 022 83 025 83 026 83 034	Barra aguja "-dado superior "-eje de conexión con S 1345 "-palanca articulada de atrás
83 007c 83 012c	Capa superoir de la cama compl. Capa izouierda de la cama compl.	83 101c	Palanca-elevador del prensateles compl.
83 114 83 129	Placa distribuidora-hilo Disco de tensión-hilo	S 743 S 65	"-tornillo de guia "-tuerca
83 016c	Árbol impelente compl.		



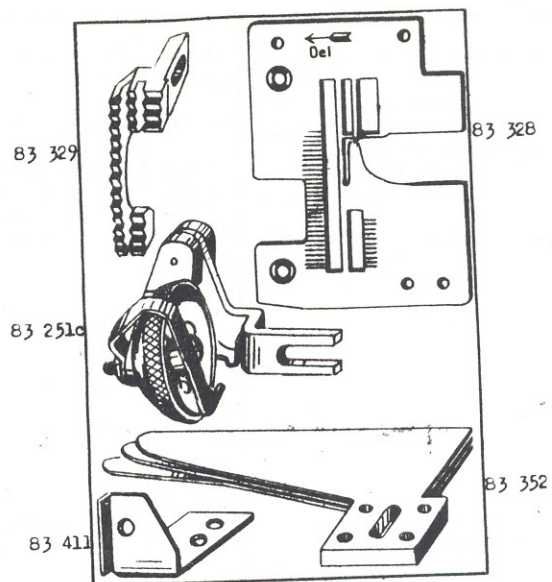
83 065 83 060 83 094c 83 095 83 153 83 154 83 152 83 154 83 155 83 395 83 117	Kl. 83-1-2 Stichplatte Transporteur Stoffdrückerfüßchen kompl. "-Abkettelfinger Blindgreifer links " rechts bei Kl. 81-2 Greifer für linken Faden Blindgreifer rechts " - Bef.-Schraube Kl. 83-1 Schlingenschutz Fadenführungsblech	83 210 83 368 83 310c 83 312 83 152 83 154 83 396	Kl. 83-20 Stichplatte Transporteur Stoffdrückerfüßchen kompl. Säumer Greifer für linken Faden Blindgreifer rechts Gewindebuchse
---	--	--	---

83 065 83 060 83 094c 83 095 83 153 83 154 S 1555 83 152 83 154 83 395 83 117	classe 83-1-2 Plaque aiguille Griffe Pied presse-étouffe " "Doigt chaîneur Crochet feinte, gauche " " , droit Vis du crochet feinte chez classe 81-2 Crochet pour fil gauche Crochet feinte, droit classe 83-1 Garde-boucle Plate guide fil	83 210 83 368 83 310c 83 312 83 152 83 154 83 396	classe 83-20 Plaque aiguille Griffe Pied presse-étouffe compl. Dobladillador Crochet pour fil gauche Crochet feinte, droit Douille-filet
83 065 83 060 83 094c 83 095 83 153 83 154 S 1555 83 152 83 154 83 395 83 117	Class 83-1-2 Throat plate Feed dog Presser foot compl. " " -chaining-off finger Spreader-left " -right " -set screw with class 81-2 Looper for left thread Spreader-right class 83-1 Loop-guard Thread guide plate	83 210 83 368 83 310c 83 312 83 152 83 154 83 396	class 83-20 Throat plate Feed dog Presser foot compl. Hemmer Looper for left thread Spreader-right Bushing with thread
83 152 83 060 83 094c 83 095 83 153 83 154 S 1555 83 152 83 154 83 395 83 117	Clase 81-1-2 Placa aguja Dientes del impelente Pata prensatelas compl. " "dedo encadenador Corchete ciego, izquierdo " , derecho " " -tornillo de sujeción con clase 81-2 Corchete para hilo izquierdo Corchete ciego, derecho clase 83-1 Guarda-lazo Chapa guía-hilo	83 210 83 368 83 310c 83 312 83 152 83 154 83 396	Clase 83-20 Placa aguja Dientes del impelente Pata prensatelas compl. Dobladillador Corchete para hilo izquierdo Corchete ciego derecho Dedo con filete



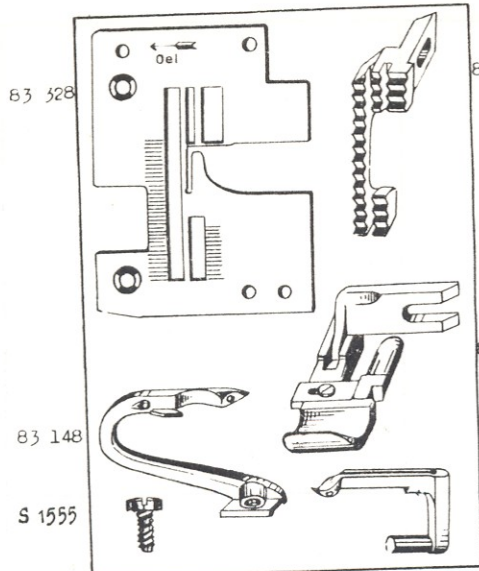
83 141c	Greifer-Treiber-Zugstange kompl.	83 404c	ob.Messerschlitten-Hebel kompl.
83 140	" " -Kurbel	83 404	" " -Hebel
83 040	Stichsteller-Exzenter	83 350	Greiferschutz
83 041c	" "-Zugstange kompl.	83 355	unt.Abschneidemesser
83 073c	unt.Messerschlitten kompl.	83 356	ob. "
83 071	" "-Fedenschutz	83 066c	unt. "
		83 082	ob. "

83 141c	Chasse-crochet-bielle de connexion compl	83 404c	Glissoire du couteau supérieur compl.
83 140	" " -manivelle	83 404	" " "-levier seul
83 040	Excentrique du réglé-point	83 350	Garde-crochet
83 041c	" " "-bielle de connexion compl.	83 355	Couteau inférieur
83 073c	Glissoire du couteau inférieur compl.	83 356	" supérieur
83 071	" " "-garde-fil	83 066c	" inférieur
		83 082	" supérieur
83 141c	Looper driver-connecting rod compl.	83 404c	Top knife slide compl.
83 140	" " -crank	83 404	" " "-lever only
83 040	Stitchregulator excenter	83 350	Looper guard
83 041c	" " "-connecting rod compl.	83 355	Bottom knife
83 073c	Bottom knife slide compl.	83 356	Top knife
83 071	" " "-thread guard	83 066c	Bottom knife
		83 082	Top knife
83 141c	Impelente del crochete-biela de conexión compl.	83 404c	Resbaladora del cortador superior compl.
83 140	" " -manivela	83 404	" " "-palanca sola
83 040	Regulador del impelente-excéntrico	83 350	Guarda corchete
83 041c	" " "-biela de conexión compl.	83 355	Cortador inferior
83 073c	Resbaladora del cortador inferior compl.	83 366	" superior
83 071	" " "-guarda-hilo	83 066c	" inferior
		83 082	" superior



	Kl. 83-100 83 328 Stichplatte 83 329 Transporteur 83 411 Stichplattenstütze 83 251c Rollfuss kompl. 83 352 Ausstreiferlineal		
--	--	--	--

83 328 83 329 83 411 83 251c 83 352	Classe 83-100 Plaque aiguille Griffe Support de la plaque aiguille Pied à roulette compl. Guide pour étandre		
83 328 83 329 83 411 83 251c 83 352	Class 83-100 Throat plate Feed dog Throat plate support Roller foot compl. Outstretcher guide		
83 328 83 329 83 411 83 251c 83 352	Clase 83-100 Placa aguja Dientes del impelente Sororte de la placa aguja Pata de rollo compl. Guia para espereir		



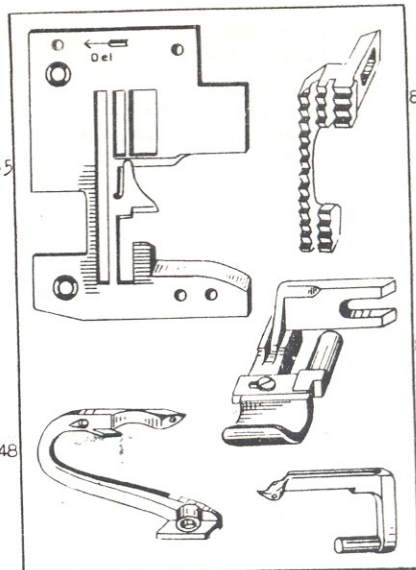
83 329

83 065

83 225c

83 148

83 152



83 329

83 225c

83 152

83 328 83 329 83 225c 83 148 S 1555 83 152	Kl. 83-30 Stichplatte Transporteur Stoffdrückerfüßchen kompl. Greifer für rechten Faden " - Bef.-Schraube " für linken Faden	83 065 83 329 83 225c 83 148 83 152	Kl. 83-60 Stichplatte Transporteur Stoffdrückerfüßchen kompl. Greifer für rechten Faden Greifer für linken Faden
---	---	--	---

83 328 83 329 83 225c 83 148 S 1555 83 152	Classe 83-30 Plaque aiguille Griffe Pied presseur étoffe compl. Crochet pour fil droit Vis du crochet Crochet pour fil gauche	83 065 83 329 83 225c 83 148 83 152	Classe 83-80 Plaque aiguille Griffe Pied presseur compl. Crochet pour fil droit " " " gauche
83 328 83 329 83 225c 83 148 S 1555 83 152	Class 83-30 Throat plate Feed dog Presser foot compl. Looper for right thread " set screw " for left thread	83 065 83 329 83 225c 83 148 83 152	Class 83-80 Throat plate Feed dog Presser foot compl. Looper for right thread " " left thread
83 328 83 329 83 225c 83 148 S 1555 83 152	Clase 83-30 Placa aguja Dientes del impelente Pata prensatelas compl. Corchete para hilo derecho " -tornillo de sujeción " para hilo izquierdo	83 065 83 329 83 225c 83 148 83 152	Clase 83-80 Placa aguja Dientes del impelente Pata prensatelas Corchete para hilo derecho " para hilo izquierdo